

SEANCES DU MERCREDI 19 DECEMBRE 1984
VERGADERINGEN VAN WOENSDAG 19 DECEMBER 1984ASSEMBLEE
PLENAIRE VERGADERINGSEANCE DE L'APRES-MIDI
NAMIDDAGVERGADERING

SOMMAIRE:

CONGES:

Page 899.

ORDRE DES TRAVAUX:

- a) *Orateurs*: M. le Président, M. Wyninckx, p. 899.
b) *Orateur*: M. le Président, p. 910.

PROJETS DE LOI (Discussion):

Projet de loi fixant pour l'année 1985 le contingent de l'armée.

Discussion générale. — *Orateurs*: MM. Rutten, rapporteur, De Bremaeker, Descamps, Humblet, R. Maes, Eicher, p. 899. — MM. Close, Cudell, p. 903. — M. le comte du Monceau de Bergendal, M. Vreven, ministre de la Défense nationale, p. 907.

Discussion et vote des articles, p. 910.

Projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1985.

Vote sur les amendements et articles réservés, p. 911.

Projet de loi contenant le budget de la Dette publique de l'année budgétaire 1985.

Vote sur l'amendement et sur l'article 1^{er} réservé, p. 912.

Ann. parl. Sénat — Session ordinaire 1984-1985
Parlem. Hand. Senaat — Gewone zitting 1984-1985

INHOUDSOPGAVE:

VERLOF:

Bladzijde 899.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN:

- a) *Sprekers*: de Voorzitter, de heer Wyninckx, blz. 899.
b) *Spreker*: de Voorzitter, blz. 910.

ONTWERP VAN WET (Bespreking):

Ontwerp van wet tot vaststelling van de legersterkte voor het jaar 1985.

Algemene bespreking. — *Sprekers*: de heren Rutten, rapporteur, De Bremaeker, Descamps, Humblet, R. Maes, Eicher, blz. 899. — De heren Close, Cudell, blz. 903. — Graaf du Monceau de Bergendal, de heer Vreven, minister van Landsverdediging, blz. 907.

Beraadslaging en stemming over de artikelen, blz. 910.

Ontwerp van wet houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1985.

Stemming over de aangehouden amendementen en over de aangehouden artikelen, blz. 911.

Ontwerp van wet houdende de Rijksschuldbegroting voor het begrotingsjaar 1985.

Stemming over het aangehouden amendement en over het aangehouden artikel 1, blz. 912.

Projet de loi ouvrant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'année budgétaire 1985 et destinés à assurer la marche des services publics durant les mois de janvier, février et mars.

Discussion générale. — *Orateurs*: MM. de Wasseige, Seeuws, de Bruyne, De Bondt, M. Maystadt, ministre du Budget de la Politique scientifique et du Plan, p. 915.

Discussion et vote d'articles:

A l'article 1^{er}: *Orateurs*: MM. de Wasseige, Capoen, M. Maystadt, ministre du Budget de la Politique scientifique et du Plan, p. 921.

PRESENTATION DE CANDIDATS A LA COUR DE CASSATION ET AU CONSEIL D'ETAT:

Pages 903, 906 et 915.

Résultat du scrutin, p. 906, 914 et 925.

PROJETS DE LOI (Vote):

Projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1985, p. 913.

Projet de loi contenant le budget de la Dette publique de l'année budgétaire 1985, p. 913.

Projet de loi ajustant le budget de la Dette publique de l'année budgétaire 1984, p. 913.

Projet de loi fixant pour l'année 1985 le contingent de l'armée p. 913.

Justifications de vote: *Orateurs*: MM. Paque, Vercaigne, p. 914.

PROPOSITION DE M. LE PRESIDENT:

Page 925.

Ontwerp van wet waarbij voorlopige kredieten worden geopend welke in mindering komen van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1985 en die bestemd zijn om tijdens de maanden januari, februari en maart de werking van de openbare diensten te waarborgen.

Algemene bespreking. — *Sprekers*: de heren de Wasseige, Seeuws, de Bruyne, De Bondt, de heer Maystadt, minister van Begroting, Wetenschapsbeleid en het Plan, blz. 915.

Beraadslaging en stemming over artikelen:

Bij artikel 1: *Sprekers*: de heren de Wasseige, Capoen, de heer Maystadt, minister van Begroting, Wetenschapsbeleid en het Plan, blz. 921.

VOORDRACHT VAN KANDIDATEN VOOR HET HOF VAN CASSATIE EN VOOR DE RAAD VAN STATE:

Bladzijden 903, 906 en 915.

Uitslag van de geheime stemming, blz. 906, 914 en 925.

ONTWERPEN VAN WET (Stemming):

Ontwerp van wet houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1985, blz. 913.

Ontwerp van wet houdende de Rijksschuldbegroting voor het begrotingsjaar 1985, blz. 913.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de Rijksschuldbegroting voor het begrotingsjaar 1984, blz. 913.

Ontwerp van wet tot vaststelling van de legersterkte voor het jaar 1985, blz. 913.

Stemverklaringen: *Sprekers*: de heren Paque, Vercaigne, blz. 914.

VOORSTEL VAN DE VOORZITTER:

Bladzijde 925.

PRESIDENCE DE M. LEEMANS, PRESIDENT VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER LEEMANS, VOORZITTER

M. Coen et De Seranno, secrétaires, prennent place au bureau.
De heer Coen en De Seranno, secretarissen, nemen plaats aan het bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.
De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 14 h 15 m.
De vergadering wordt geopend te 14 u. 15 m.

CONGES — VERLOF

MM. Geldolf, pour raison de santé; Belot, pour d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la réunion de cet après-midi.

Afwezig met bericht van verhindering: de heren Geldolf, om gezondheidsredenen; Belot, wegens andere plichten.

— Pris pour information.

Voor kennisgeving.

PROPOSITION DE M. LE PRÉSIDENT

VOORSTEL VAN DE VOORZITTER

M. le Président. — Mesdames, messieurs, j'avais pensé que nous pourrions examiner d'abord le projet de loi ouvrant des crédits provisoires. Toutefois, le ministre du Budget, qui est également chargé de la Politique scientifique, est retenu en ce moment à une réunion des ministres européens de la Politique scientifique.

Le ministre de la Défense nationale étant parmi nous, je vous propose d'aborder en premier lieu la discussion du projet de loi fixant pour l'année 1985 le contingent de l'armée.

Het woord is aan minister Vreven.

De heer Vreven, minister van Landsverdediging. — Mijnheer de Voorzitter, voor mij mag het ontwerp van wet waarbij voorlopige kredieten worden geopend worden besproken. De regering is aanwezig en ik meen dat er geen verzet kan zijn.

De heer Wyninckx. — Het zou nuttig zijn, mijnheer de Voorzitter, mocht de minister van Begroting die gisteren een zeer degelijke uiteenzetting heeft gegeven, bij de bespreking van zijn ontwerp aanwezig zijn.

De Voorzitter. — Ik wil even contact opnemen om te zien in welke mate Europa ook deze minister voor zijn nationale verantwoordelijkheid vrij wil geven.

De heer Wyninckx. — Het zou toch niet normaal zijn, mijnheer de Voorzitter, mochten wij het ontwerp betreffende de voorlopige kredieten behandelen in afwezigheid van de minister van Begroting of van de Vice-Eerste minister en minister van Financiën.

De Voorzitter. — Wij zullen ons best doen om daaraan tegemoet te komen, mijnheer Wyninckx.

Ik stel voor te beginnen met de bespreking van het ontwerp tot vaststelling van de legersterkte voor het jaar 1985.

Je vous propose d'entamer le débat du projet de loi fixant pour l'année 1985 le contingent de l'armée. (*Assentiment.*)

ONTWERP VAN WET TOT VASTSTELLING VAN DE LEGERSTERKTE VOOR HET JAAR 1985

Algemene beraadslaging

PROJET DE LOI FIXANT POUR L'ANNEE 1985 LE CONTINGENT DE L'ARMÉE

Discussion générale

De Voorzitter. — Aan de orde is de bespreking van het ontwerp van wet tot vaststelling van de legersterkte voor het jaar 1985.

Nous abordons l'examen du projet de loi fixant pour l'année 1985 le contingent de l'armée.

De algemene beraadslaging is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Het woord is aan de rapporteur, die mondeling verslag zal uitbrengen.

De heer Rutten, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, bij de toelichting van het wetsontwerp tot vaststelling van de legersterkte 1985 onderstreept de minister voor Defensie dat het wetsontwerp geen budgettaire

terugslag heeft en ook geen weerspiegeling is van het militaire beleid in ons land.

Het ontwerp bepaalt dat voor 1985 het maximaal aantal in dienst zijnde militairen, bezoldigde militairen, dienstplichtigen en wederopgeroepen, niet hoger mag zijn dan 98 455.

Voor alle concrete cijfers verwijs ik naar het verslag van de Kamer, document 1040.

Wat nu de vooruitzichten voor klasse 1985 betreft, wordt een tekort vooropgezet van 2 128 miliciens.

De mogelijkheid om dit tekort te ondervangen wordt geboden door de verlenging op vrijwillige basis van de dienstdienst met drie of zes maanden bepaald in artikel 19 van de herstellwet van 31 juli 1984.

Sinds 15 september jongstleden wordt in het recruterings- en selectiecentrum vastgesteld dat 13 pct. van de kandidaat-miliciens opteren voor de eerste vrijwillige verlenging van de dienstdienst met drie maanden.

Geëxtrapoleerd op het totaal contingent van ongeveer 39 500 man geeft dit 5 200 miliciens die voor deze oplossing opteren, wat, rekening houdend met een rendement van drie maanden per jaar, op een minderbehoefte van ongeveer 1 300 man neerkomt.

Ten opzichte van het daarnet geciteerde tekort van 2 128 man blijft er dus nog een deficit van circa 800 man dat Landsverdediging hoopt op te vangen door de tweede vrijwillige verlenging van de dienstdienst met drie maanden. Dit zal echter pas mogelijk zijn vanaf november 1985.

Tenslotte wees de minister erop dat de gunstige vooruitzichten het waarschijnlijk mogelijk maken de ontheffing voor volgend jaar op basis van artikel 87, § 1, a en b, van de dienstplichtwetten vroeger dan verleden jaar bekend te maken.

Door de commissieleden werden heel wat vragen gesteld die vooral betrekking hebben op de volgende onderwerpen:

De terugloop van het geboortecijfer vanaf 1965 en het feit dat maar één op twee mannelijke jongeren milicien wordt;

De gebeurlijke legerdienst vanaf 18 jaar;

De evolutie van het aantal vrijwilligers na de invoering van een grotere automatisering en informatica;

Het invoeren van de 38-urige week;

De vrijwillige verlenging van de dienstplicht voor de KRO;

De maatregelen in verband met ontheffing en vrijlating;

De uitbreiding van de werkgroep over de dienstplichtwetten tot al de leden van de commissie voor Defensie;

Het lot van tijdelijke militairen die na tien jaar het leger moeten verlaten;

De militaire bijstand aan Zaïre;

De wijziging van de criteria voor aanwerving van vrijwilligers.

De verschillende vragen groeperend antwoordt de minister als volgt:

Wat de terugloop van het geboortecijfer betreft en de weerslag op het contingent van het leger alsmede de legerdienst vanaf 18 jaar, verwijst de minister naar de werkgroep inzake de dienstplichtwetten die zijn werkzaamheden verder zet.

Aangaande de 38-urige week wordt gewacht op een verslag van de generale staf en de minister stelt dat dit probleem moet worden beschouwd in het kader van het geheel van maatregelen vervat in zijn personeelsplan en van de herziening van de dienstplichtwetten.

Omtrent de evolutie van de maatregelen vervat in artikel 19 van de herstellwet van 31 juli 1984 antwoordt de minister dat voor de miliciens die vanaf 15 september 1984 in het recruteringscentrum verschenen zijn, 13 pct. hun dienstdienst met drie maanden wenst te verlengen. De minister hoopt dat ingevolge een bredere informatie zowel de eerste als de tweede vrijwillige verlenging van de dienstdienst met drie maanden een positief resultaat zal opleveren.

De minister herhaalt nog eens dat inzake ontheffingen op grond van artikel 87, § 1, a en b, — een tweede begunstigde uit een gezin van zes kinderen en één kind ten laste vóór 24 jaar —, binnenkort een beslissing zal worden getroffen.

Anderzijds heeft de regering beslist het plafond van de toegelaten inkomsten voor het verkrijgen van de vrijlating en uitstel als kostwinner vanaf de lichte 1986 te verhogen van 180 000 frank naar 240 000 frank.

Voor de kandidaat-dienstplichtigen behorend tot de klasse 1985 die reeds drie, vier en soms vijf uitstellen hebben bekomen als kostwinner

en die nu problemen zien oprijzen ingevolge het koninklijk besluit nr. 29 — schrapping van de bijzondere aftrek —, antwoordt de minister dat hij — ingevolge een beslissing van de Ministerraad — in overleg met de minister van Binnenlandse Zaken objectieve criteria zal uitwerken om de weerslag van genoemd koninklijk besluit grotendeels weg te werken voor degenen die al minstens drie uitstellen gekregen hebben als kostwinner en dit op basis van artikel 72, § 1, van de gecoördineerde militiewetten, buitengewoon verlof om gewichtige redenen.

Inzake militaire hulpverlening aan Zaïre antwoordt de minister dat desgevallend binnen de huidige bijstand meer steun zal kunnen worden verleend worden bij de opleiding ten gunste van het Zaïrese leger zoals bijvoorbeeld, het ter beschikking stellen van Belgische onderrichters ingeval de kadettenschool in Zaïre opgericht wordt.

Omtrent de vrijwillige verlenging van de dienstdienst voor KRO-miliciens is er nog een onderzoek bezig. Evenmin is er enige wijziging inzake de criteria voor het dienst nemen van vrijwilligers.

Aangaande het probleem van de tijdelijken die na tien jaren dienst het leger verlaten, deelt de minister mee dat deze tijdelijken minstens viermaal de gelegenheid hebben gehad om deel te nemen aan examens en alzo te kunnen overstappen hetzij naar het beroepskader, hetzij naar het aanvullend kader. De minister is ertoe bereid op grond van een verslag, deze toestand te analyseren en nadien nader toe te lichten.

Tot zover het antwoord van de minister.

Mijnheer de Voorzitter, het voorliggend ontwerp werd in de commissie goedgekeurd met 12 stemmen voor en 5 stemmen tegen. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer De Bremeaeker.

De heer De Bremeaeker. — Mijnheer de Voorzitter, het zal voor de minister geen geheim zijn, dat onze fractie het huidige beleid van Landsverdediging afkeurt.

Als de regering nu met het wetsontwerp tot vaststelling van de legersterkte voor het jaar 1985 te voorschijn komt, dan zal de SP-fractie dit niet goedkeuren. We doen dit niet omdat we slechte patriotten zijn of omdat we ons zouden willen onttrekken aan onze internationale verplichtingen.

We zullen uw wetsontwerp, mijnheer de minister, afkeuren omdat de vaststelling van de legersterkte gebeurt in het kader van een globaal overheidsbeleid betreffende landsverdediging, overheidsbeleid waarmee wij ons niet vereenzelvigen willen zien omdat het in onze ogen een nefast beleid is, ontdaan van elke efficiëntie en rationalisatie.

In de eerste plaats maken we voorbehoud inzake de feitelijke waarde van de ons voorgelegde cijfers. De opsommingen, aftrekkingen en vergelijkingen die uw departement ons voorlegt, beïnvloeden ons niet. Wanneer uw diensten, mijnheer de minister, ons de vooruitzichten geven van geschikt bevonden dienstplichtigen, van vrijgestelden, van ongeschikt bevonden en van afgekeurden, en dit alles in het kader van demografische gegevens en statistieken, dan willen we grif uw diensten het krediet gunnen van vrij juiste voorspellingen te maken.

Waar het bij ons echter in de allereerste plaats op aankomt, is de vaststelling van de jaarlijkse bovengrens voor het aantal militairen in actieve dienst, dus zowel bezoldigde militairen als dienstplichtigen. De logica van de noodzaak van 98 455 militairen in actieve dienst — waarover collega Rutten sprak in zijn uitstekend verslag — is ons niet duidelijk. De behoefte aan dit cijfer wordt ook niet uitgelegd in uw inleidende uiteenzetting en wordt absoluut niet geargumenteed.

Uw redenering is telkens vrij eenvoudig. Uw diensten — ik vermoed de generale staf — geven u het getal van de jaarlijkse bovengrens van de benodigde militairen in actieve dienst. Dan begint u te puzzelen door eerst het totaal te maken van de bezoldigde militairen, namelijk de militairen in het tijdelijk, hulp-, beroeps- en aanvullingskader. Vervolgens moet het verschil met het door de generale staf vooropgezet aantal worden aangevuld met dienstplichtigen.

Hetgeen ons interesseert, mijnheer de minister, is het initieel door de generale staf vastgesteld aantal. Daarover krijgen we nooit een verduidelijking.

In dit verband vragen we ons af in welke mate er bijvoorbeeld, functies kunnen worden uitgespaard ingevolge de automatisering en de inschakeling van de informatica. We zijn nog even de begroting van Landsverdediging voor 1984 gaan raadplegen en kunnen in dit verband de volgende cijfers citeren. Ten eerste, contracten in 1983 afgesloten met niet tot de administratie behorende deskundigen en technici inzake

informatica: 89 055 000 frank. Ten tweede, idem voor 1984: 90 862 000 frank. Ten derde, levering in 1983 van mechanografische produkten van uiteenlopende aard via het Centraal Bureau voor benodigdheden: 31 731 000 frank. Ten vierde, huur en onderhoud van gehuurd en gekocht materieel, op overeenkomsten van vóór 1984 en nieuwe vastleggingen voor 1984, alsmede onderhoud van gekochte software en huur van software: 180 304 000 frank.

Het zou ons ten zeerste verwonderen dat deze uitgaven over 1983 en 1984 van meer dan 390 miljoen frank, niet hebben geleid tot een beduidende besparing op de voor 1985 vooropgestelde 50 135 functies. Het zou geen kwaad kunnen dat alvast de leden van de commissie voor de Landsverdediging hier een duidelijke voorlichting zouden over krijgen.

Een ander punt dat ons geweldig dwars zit, is het beleid van deze regering inzake de aankoop van legermaterieel waarover uw 98 455 militairen in actieve dienst in 1985 zouden moeten beschikken. Laten we in dit verband nog even teruggrijpen naar de begroting van Landsverdediging voor 1984.

Er staat in vermeld op bladzijde 19: radio's HF en VMF: voor 11,2 miljard frank; vernieuwing van voertuigen: ongeveer 7 miljard frank; het overblijvende deel van het veldartillerieprogramma — munitie, automatisatie, weerstations —: ongeveer 8,2 miljard frank; aëromobiliteit: ongeveer 11 miljard frank.

Op basis van de huidige programmatie zullen de programma's HF, aëromobiliteit, vernieuwing van voertuigen en sommige delen van het veldartillerieprogramma nog in 1984 geheel of gedeeltelijk worden vastgesteld.

Wat is er nu van deze aankopen allemaal geworden? We halen even het antwoord aan van de minister van Landsverdediging op onze schriftelijke vraag in dit verband gesteld op 24 oktober 1984.

« Inzake de: HF-radio's: de bijkomende offerten werden ingediend op 15 oktober 1984 en worden heden geëvalueerd; aëromobiliteit: het dossier moet nog voorgelegd worden aan de Ministerraad in het stadium van het voorafgaand akkoord, vóór het uitzenden van de bestekken, ... »

De heer Friederichs. — Spreekt u hier over het contingent of over de begroting?

De heer De Bremeaeker. — Als u de samenhang nu niet begrijpt, geachte collega, dan zult u het straks wel doen.

De heer Wyninckx. — Het gaat hier wel degelijk over defensie.

De heer De Bremeaeker. — Ik citeer verder uit het antwoord van de minister van Landsverdediging.

« Zware vrachtwagens en autobussen: de bestekken zullen binnenkort verzonden worden. »

Veldartillerie: Wat betreft het onderprogramma « geautomatiseerde ketens », werd een aanvulling op de offerte gevraagd voor 7 december 1984. Wat betreft de specifieke uitrusting, meteorologische stations en landnavigatoren, zal het dossier in het stadium van het voorafgaand akkoord aan het Ministerieel Comité voor economische en sociale coördinatie voorgelegd worden in de eerstvolgende weken. »

De heer Friederichs. — Ik herhaal nogmaals dat wij hier enkel het contingent bespreken!

De heer De Bremeaeker. — We hebben het hier al gezegd: Voor onze partij moet er in normale omstandigheden geen leger zijn. Voor onze partij moeten veel zaken niet worden aangekocht tenzij die welke daadwerkelijk nodig zijn, omdat we meer de klemtoon leggen op een goede behandeling van een gemotiveerd personeel.

We willen het hier dan nog niet hebben over de jeeps, want deze aankoop zou nog niet rond zijn, indien we de pers moeten geloven, die beter wordt voorgelicht dan de parlementsleden.

Die brengt er ons toe te denken dat onze strijdkrachten hoegenaamd geen jeeps, geen HF- en VMF-radio's, geen zware vrachtwagens en autobussen en geen helikopters nodig hebben, maar wel een niet-geprogrammeerde Pégard-machine, nog steeds te bewonderen op de Antwerpse kaaien.

De heer Friederichs. — In de commissie voor de Landsverdediging zwijgt u als vermoord!

M. Descamps. — Monsieur le Président, en tant qu'ancien président de la commission de la Défense nationale, permettez-moi de déclarer formellement que, lors de l'examen du projet de loi relatif au contingent de l'armée, sur lequel tous les partis sont en principe d'accord, il n'est pas de coutume d'aborder la politique de la Défense dans son ensemble, cette discussion ayant lieu lorsque le budget y relatif nous est soumis.

M. Friederichs. — Cette façon de faire est tout à fait incorrecte.

M. Descamps. — En effet, et je m'y oppose de la façon la plus formelle.

M. Wyninckx. — Nous n'avons pas l'intention de céder devant le chantage. L'orateur a parfaitement le droit de parler de notre politique de défense. Une telle politique ne pouvant être menée sans contingent, les deux sont liés. Je ne vois aucune raison de l'empêcher d'achever son exposé. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

De heer Coppens. — Er zijn geen soldaten zonder wapens.

M. Descamps. — Jusqu'à présent en tout cas, il n'a jamais été procédé de la manière dont vous comprenez les choses. (*Applaudissements sur les bancs libéraux.*)

M. Wyninckx. — C'est un fait nouveau. A l'avenir, il en sera toujours ainsi.

De heer De Bremaeker. — Wanneer wij hier spreken over 98 000 mensen is dat niet louter een optelsom. Die mensen maken deel uit van een geheel dat wij leger noemen. Daarover willen wij nu juist spreken. (*Applaus op de socialistische banken.*)

De heer Wyninckx. — Inderdaad.

De heer De Bremaeker. — We stellen ook vragen omtrent de organisatorische structuur van onze strijdkrachten. Hoe moet er een samenhangend geheel worden gesmeed uit zeven soorten van soldaten, met name: vrijwilligers; gewone militairen met 8 maanden dienst; gewone militairen met 8 maanden dienst die 3 maanden bijtekenen; gewone militairen met 8 maanden dienst die 6 maanden bijtekenen; gewone militairen met 10 maanden dienst; gewone militairen met 10 maanden dienst die 3 maanden bijtekenen; gewone militairen met 10 maanden dienst die 6 maanden bijtekenen?

De leiding van het departement Landsverdediging is op zijn best aarzeland te noemen. Ten tijde van de goedkeuring door de meerderheid van de begroting voor 1984 had de minister van Landsverdediging een personeelsplan, dat het plan-Vreven genoemd werd. Ofschoon het ons geen voldoening schonk, was het op bepaalde punten een vooruitgang, onder andere door de invoering van de 38-urenweek, voor hen die u in uw memorie van toelichting «bezoldigde militairen» noemt, mijnheer de minister.

We vragen u thans wat er geworden is van dit personeelsplan? Welke militair werkt er thans 38 uren per week, zoals de andere tewerkgestelden in overheidsdienst?

Bovendien komen er voor het personeel geregeld verontrustende mededelingen vanwege het ministerie van Landsverdediging, zij het de generale staf of andere militaire overheden.

Is het in dit verband waar, mijnheer de minister, dat er geen uitgangskledij voor de dienstplichtigen meer zal worden aangeschaft en dat de militairen van nu af de kazernes kunnen verlaten in gevechtskledij? Is het waar dat dit toe te schrijven is — en ik verwijs naar een generale staf-inforecht, nr. 12 van 20 november 1984, van de staf van de landmacht — aan het feit dat men vanaf 1 januari 1985 de militairen zal laten afzwaaien met een beschermkledij? Degenen onder ons die hun militaire dienst hebben gedaan, zullen zich wellicht afvragen hoelang de zogenaamde beschermkledij, van de afgezwaaiden, die veel geld kost aan ons land, zal blijven passen, en hoe de uitgereikte gewone niet-uitgangskledij zal passen op het lichaam van de dienstplichtigen.

Is het ook waar, mijnheer de minister, dat in nota 61-4244 van 13 december 1984 van de generale staf van het 1e korps der Belgische strijdkrachten in Duitsland wordt medegedeeld dat zowel voor de bezoldigde militairen als voor de dienstplichtigen in de verwijderde, oostelijk gelegen garnizoenen, het stelsel van de reisdagen zal worden herzien, in de zin dat de reisdagen in de toekomst zullen worden aangerekend als verlofdagen?

Moet ik ook nog verwijzen naar het voor talrijke gezinnen nefaste koninklijk besluit nr. 29 dat de bijzondere aftrek voor vervangingsinkomens afschaft en waardoor circa 3 000 personen zouden worden getroffen die kunnen worden gerangschikt onder de sociale gevallen?

De huidige regering heeft van ons leger een parodie gemaakt en ik zal zeggen waarom wij dit denken.

Ons leger voor 1985 zal in het beste geval bestaan uit 98 455 personen. Het is ingedeeld in zeven heterogene soorten van soldaten met een personeelsplan dat niet wordt uitgevoerd. Het is een leger dat het klaarblijkelijk kan stellen zonder nieuw geprogrammeerd materieel. Het is bovendien een leger waarin de nadruk wordt gelegd op de niet-gerealiseerde aankoop van nieuw materieel, ten nadele van de bezoldiging en van het algemeen welzijn van het personeel van Landsverdediging. Het is een landmacht met soldaten die niet voldoende oefenen. Het is een luchtmacht met vliegtuigen die niet voldoende vliegen en piloten blootstelt aan gevaar voor hun eigen persoon. Het is een zeemacht met schepen die onvoldoende vaaruren hebben. Kortom, het is een leger dat door het gebrek aan politieke leiding vanwege de regering dreigt inefficiënt te worden, ondanks zijn enorm potentieel.

Het zal u niet verwonderen, dames en heren, dat de Socialistische Partij in deze omstandigheden zijn goedkeuring niet kan hechten aan het wetsontwerp tot vaststelling van de legersterkte voor het jaar 1985. (*Applaus op de socialistische banken.*)

M. le Président. — La parole est à M. Humblet.

M. Humblet. — Monsieur le Président, j'interviendrai brièvement sur trois points étant donné que MM. Cudell et Eicher présenteront plus en détail le point de vue du groupe auquel j'appartiens.

Je voudrais d'abord faire observer qu'un gouvernement en place depuis trois ans a laissé passer plus de deux ans avant de se rendre compte de ce que la situation démographique poserait des problèmes relativement sérieux quant au contingent. La commission mixte de l'Intérieur et de la Défense, mise en place par le Sénat, ne fonctionne d'ailleurs que depuis peu.

On connaît depuis longtemps les conséquences de la situation démographique: telle est ma première observation.

Ma deuxième observation concerne certaines menaces qu'on fait peser sur des causes d'exemption pour raisons civiques et familiales. Au moment où certains reparlent d'amnistie, au moment où l'on empiète sur les avantages dont bénéficient les anciens combattants et invalides en matière pharmaceutique, il serait extrêmement grave, me semble-t-il, de porter aussi atteinte aux critères familiaux compte tenu des droits des familles et de la situation démographique.

Troisième observation. En 1983 — vous m'avez, d'ailleurs, à ce propos répondu à une question écrite, monsieur le ministre —, une convention collective de réduction de la durée du travail dans le secteur public a été conclue. Elle est appliquée dans la gendarmerie, mais ne l'est pas pour les militaires de carrière. Dans votre réponse à mon intervention, vous m'avez renvoyé, en quelque sorte, aux calendes, après l'aboutissement des travaux de la commission mixte, alors que le gouvernement s'est engagé sur ce point envers les militaires de carrière: ceci n'est évidemment pas sans lien avec le problème du contingent.

Enfin, je voudrais rejoindre l'honorable préopinant, M. De Bremaeker.

M. Wyninckx. — Vous avez parfaitement raison.

M. Humblet. — Lorsqu'on parle de contingent, il faudrait parler aussi de motivations.

A ce propos, je dirai clairement deux choses. Est-il vraiment motivant que de jeunes Wallons, au lieu de se rendre au Petit Château, doivent essayer de trouver leur route, maintenant que le centre de sélection est déplacé à Neder-over-Heembeek, en région néerlandophone, et ce sans qu'existe aucune «facilité linguistique» dans les inscriptions publiques, par exemple? Est-ce cela la politique d'accueil que pratiquerait n'importe laquelle des entreprises privées auxquelles, monsieur le ministre, votre famille politique fait si volontiers référence?

M. Friederichs. — Ces miliciens vont rencontrer de bonnes flamandes!

M. Humblet. — Ajoutons que trop de miliciens — et je ne veux pas généraliser — rentrent chez eux en disant qu'ils perdent du temps.

Trop de miliciens sont encore occupés à des tâches qui ne sont pas particulièrement motivantes, dans des mess par exemple et, à cet égard, un effort reste à faire.

La fixation d'un contingent de l'armée est, certes, nécessaire et d'autres membres de mon groupe ne manqueront pas d'y revenir, tout à l'heure. Mais c'est un droit, pour le milicien, d'être motivé et c'est une nécessité pour toute armée, dans le souci de faire preuve d'efficacité. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Robert Maes.

De heer R. Maes. — Mijnheer de Voorzitter, de jaarlijks weerkerende wet op het contingent is in feite een soort van reliquie uit het verleden, van in de tijd dat men blijkbaar nog vreesde dat een of andere vorst wel eens op eigen initiatief een of andere strijdkracht op de been zou brengen.

Wat de eigenlijke inhoud van het wetsontwerp betreft, namelijk het vaststellen van een maximumgrens voor de sterkte van onze strijdkrachten, valt er dan ook niet veel te vertellen. Men kan er dan ook moeilijk tegen zijn. Wel mag men stellen dat men dit jaar als het ware door het oog van een naald is gekropen om ongeveer het noodzakelijke aantal miliciens te bekomen, gezien twee problemen gelijktijdig rezen, namelijk de opgave van de professionalisering en het stilaan verminderend aantal in aanmerking komende dienstplichtigen. Het tekort heeft dit jaar nog geen te dramatische vorm aangenomen en kon gedeeltelijk geneutraliseerd worden door de zowat 13 pct. van de dienstplichtigen die vrijwillig een eerste verlenging van hun dienstdienst onderschreven.

Er blijft niettemin theoretisch nog een tekort van ongeveer 800 man bestaan en daarvoor rekent men erop dat een aantal dienstplichtigen ook een tweede verlenging met drie maanden van hun dienstdienst onderschrijven. Maar al bij al staat het vast dat het probleem volgende jaren scherper zal rijzen en dat wij ons, ondanks de maatregelen reeds ingeschreven in de herstellwet, in een overgangsfase en dus voorlopige toestand bevinden. Andere maatregelen gaan dus vermoedelijk volgen. Welke deze zullen zijn, valt af te wachten.

Op pagina 6 van het Kamerverslag las ik dat u, mijnheer de minister, tijdens de bespreking in de commissie aldaar zou hebben verklaard, dat u verwacht dat de gezamenlijke Senaatscommissies voor de Landsverdediging en de Binnenlandse Aangelegenheden, weldra concrete voorstellen ter zake zullen voorleggen. Dit lijkt mij nogal een vermetele hoop. Ik zie integendeel van concrete maatregelen vóór de volgende verkiezingen niet veel in huis komen, want ik zie echt geen enkele partij de kiesstrijd ingaan met op haar programma de verlenging van de dienstdienst, al was het maar met twee maanden voor de dienstplichtigen die in Duitsland gelegerd worden.

En hoe dan ook, het probleem van de bijkomende geldelijke middelen blijft bestaan waarvoor, indien ik het goed voorheb, thans al een bepaald krediet van de begroting van Tewerkstelling en Arbeid naar deze van Landsverdediging zou worden overgeheveld.

Om te besluiten nog twee korte opmerkingen.

De dienstplichtigen die bijtekenen krijgen in een eerste periode dubbele soldij en nadien een soort van wedde. Maar dit vestigt meteen nog meer de aandacht op het feit dat de huidige soldij van 75 frank per dag sedert 1972 niet meer aangepast werd, wat na een periode van twaalf jaar van algemene indexaties en aanpassingen allerhande, beslist onaanvaardbaar is.

Voorts kan ik niet nalaten te vermelden dat het verschil tussen het percentage Nederlandstalige en Franstalige miliciens, die afgekeurd worden, en dat vele jaren abnormaal hoog was, nu een redelijker verhouding heeft aangenomen.

Maar de ongelijkheid blijft nog altijd bestaan tussen het percentage dienstplichtigen afgekeurd tijdens de legerdienst. Om maar twee cijfers te noemen: 760 Nederlandstaligen tegenover 804 Franstaligen in 1982, en 675 Nederlandstaligen tegenover 821 Franstaligen in 1983.

Hierbij moet men vanzelfsprekend rekening houden met een totale verhouding van ongeveer 60 pct. Nederlandstalige miliciens tegenover 40 pct. Franstalige miliciens.

Onze fractie zal om de redenen die ik heb uiteengezet in het begin van mijn betoog dit ontwerp goedkeuren. Dit wil vanzelfsprekend niet zeggen dat wij instemmen met de maatregelen die met betrekking tot de legersterkte reeds werden genomen en nog zullen worden genomen. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

M. le Président. — La parole est à M. Eicher.

M. Eicher. — Monsieur le Président, monsieur le ministre, chers collègues, l'exposé des motifs du projet de loi est, pour ce qui concerne les additions, les soustractions, les multiplications et les divisions, d'une exactitude exemplaire. Mais, voilà, entre la théorie et la pratique, il y a un monde.

Depuis environ vingt ans, on cite toujours 50 135 fonctions «niveau troupe» nécessaires pour respecter nos obligations Otan. Ces obligations ne font que progresser; le nombre de fonctions, lui, reste stable. Est-ce bien logique? Combien de fonctions «niveau troupe» sont-elles prévues aux tableaux organiques, temps de paix?

La part de votre budget réservée au personnel est, selon vous et votre parti, trop importante; il y a trop de militaires appointés, il faut plus de militaires soldés. Mais voilà, les hommes et les femmes de notre génération n'ont pas procréé assez d'enfants mâles, le nombre de jeunes appelables est en forte diminution, les lois de milice ne vous permettent pas d'obliger chaque jeune à accomplir un service de milice. Vous n'avez plus le moyen d'offrir à l'armée assez d'hommes soldés pour exercer une majorité de ces 50 135 fonctions. Dès lors, pourquoi, en date du 1^{er} août 1984, plus de 1 000 miliciens étaient-ils affectés en surnombre dans certaines garnisons? Celles-ci ne correspondent-elles pas par hasard à l'arrondissement électoral de certains ministres? N'avez-vous pas donné l'exemple?

Pour ce qui concerne le nombre de volontaires «niveau troupe», le rapport de la Chambre nous apprend qu'il a diminué de 756 unités entre le début de l'année 1982 et la fin de 1984, alors que le *JS ECHO* du 11 décembre 1984, la voix de l'état-major général, cite le chiffre de 1 700 unités en moins. Monsieur le ministre, vous fait-on mentir? Cela manque de sérieux!

Sur base de renseignements que je viens d'obtenir, il appert que 13 p.c. des miliciens francophones opteraient pour une prolongation de trois mois de leur terme de milice; les néerlandophones ne représenteraient que 8 p.c. Allez-vous déroger au principe de 60 p.c. de néerlandophones et de 40 p.c. de francophones pour ce qui concerne cette nouvelle catégorie de miliciens ou allez-vous opérer une sélection? Sur quelle base? Ne vait-on pas préférer le francophone qui n'aura pas droit aux allocations de chômage après son service de milice, c'est-à-dire celui qui ne peut, avant son entrée au service, bénéficier du temps d'attente pour l'obtention des allocations de chômage?

Votre projet de loi n'a certes aucune incidence budgétaire, pas plus qu'il ne reflète la politique militaire de la Belgique, mais il doit toutefois vous permettre de disposer d'un des moyens nécessaires au fonctionnement de l'armée, à savoir des hommes et des femmes.

Parlons un peu des femmes à l'armée. Vous avez déclaré poursuivre la politique de vos prédécesseurs en ce qui concerne l'intégration des volontaires féminins à l'armée. Votre déclaration semble être démentie par les faits car, sur trois ans, vous n'avez recruté que plus au moins 300 femmes en qualité de volontaire. Le plus bel exemple, c'est que la force navale a accepté sur trois ans, l'engagement d'une seule femme au «niveau troupe». Vous les refusez, aujourd'hui, comme volontaire appointé et, demain, vous allez faire appel aux femmes pour accomplir volontairement un service de milice. Une femme payée à la solde cadre-t-elle mieux avec vos solutions néo-libérales?

Les 98 455 militaires doivent permettre à la Belgique de respecter ses obligations vis-à-vis de ses partenaires de l'Otan. Une de ces obligations est la défense aérienne basse altitude, mission dévolue aux unités Hawk Helip, les 43 et 62 A. Vous voulez que la Belgique assure cette mission. Dès lors, pourquoi ne pas mettre à la disposition de ces unités, stationnées à Brakel et à Essenho, du personnel en nombre et en qualité voulus? Que pensez-vous des comités d'épouses qui se sont créés dans ces garnisons les plus éloignées? Allez-vous laisser se dégrader le climat dans ces garnisons ou allez-vous obliger l'autorité militaire à affecter à ces unités assez de militaires aptes à exécuter leur mission dans des conditions acceptables du point de vue sociofamilial?

Vous voulez rendre attrayant le service aux forces belges d'Allemagne parce que vous voulez affecter les miliciens acceptant la prolongation volontaire de la durée de leur service aux unités stationnées en Allemagne. Vous avez obtenu 300 millions du département de l'Emploi et du Travail pour réaliser certaines améliorations financières au bénéfice de cette nouvelle catégorie de miliciens. Si vous tentez de construire un «attrape-mouches», est-il vrai que les autorités militaires s'apprentent à supprimer les jours de permission spéciale accordés aux militaires en Allemagne, plus précisément ce qu'on appelle «les jours de voyage»?

Vous devez obtenir du Parlement le vote du contingent; vous proposez celui de 1985, mais vous n'avez pas, dans les faits, le pouvoir de décision

sur la répartition des hommes et des femmes dans les unités. L'autorité militaire continue d'user et d'abuser du personnel sans contrôle, sans possibilité de vérifier si le personnel est utilisé pour accomplir des missions résultant de nos obligations Otan ou pour être des « domestiques » de certains.

Etre d'accord sur votre projet, c'est admettre, à terme, les modifications envisagées aux lois de milice. Ces modifications, vous les passez sous silence car les partis au gouvernement ne veulent pas, pour des raisons électorales, que vous en fassiez état. Les élections sont-elles pour le début de l'année?

Monsieur le ministre, je ne voterai pas ce projet. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

M. le Président. — Je vous propose d'interrompre cette discussion pour procéder à la présentation de candidats conseillers à la Cour de cassation et au Conseil d'Etat. (*Assentiment.*)

COUR DE CASSATION — HOF VAN CASSATIE

CONSEIL D'ETAT — RAAD VAN STATE

Présentation de candidats — Voordracht van kandidaten

M. le Président. — Il va être procédé au scrutin pour la présentation de deux candidats à une place de conseiller à la Cour de cassation, de trois candidats à la deuxième place de conseiller d'Etat et de trois candidats à la quatrième place de conseiller d'Etat, qui sont actuellement vacantes.

Wij moeten overgaan tot de geheime stemming voor de aanwijzing van twee kandidaten voor een ambt van raadsheer in het Hof van cassatie, van drie kandidaten voor het tweede ambt van staatsraad en van drie kandidaten voor het vierde ambt van staatsraad, die thans vacant zijn.

Le sort désigne MM. Conrotte et Boel pour remplir, avec les secrétaires, les fonctions de scrutateurs.

Het lot wijst de heren Conrotte en Boel aan om, samen met de secretarissen, de functie van stemopnemers te vervullen.

Ces désignations se font au scrutin secret, conformément aux articles 65bis et 65ter du règlement.

Die voordrachten geschieden bij geheime stemming, overeenkomstig de artikelen 65bis en 65ter van het reglement.

Pour la présentation des candidats conseiller à la Cour de cassation, deux tours de scrutin devront donc en principe avoir lieu, l'un pour désigner le premier candidat et l'autre pour désigner le second.

Voor de voordracht van de kandidaten voor het Hof van cassatie moeten in principe twee stembourten worden gehouden, één voor de aanwijzing van de eerste kandidaat en één voor de tweede.

Pour la présentation des candidats à chacune des deux places de conseiller d'Etat, il y aura trois scrutins, sous réserve de ballottage si la majorité absolue n'est pas atteinte.

Voor de voordracht van de kandidaten voor elk van beide ambten van staatsraad zijn drie stembourten vereist, behoudens herstemming wanneer de volstrekte meerderheid niet wordt bereikt.

Afin d'accélérer la procédure, les sénateurs sont priés d'émettre en même temps leurs votes pour la désignation du premier candidat conseiller à la Cour de cassation et du premier candidat à chacune des deux places de conseiller d'Etat.

Om de procedure te bespoedigen worden de senatoren verzocht tegelijkertijd hun stem uit te brengen voor de aanwijzing van de eerste kandidaat-raadsheer in het Hof van cassatie en van de eerste kandidaat voor elk van beide ambten van staatsraad.

Ensuite, il sera également voté simultanément pour la désignation du deuxième candidat à chacune des places à conférer.

Nadien zal ook voor de aanwijzing van de tweede kandidaat voor elk van de te begeven ambten gelijktijdig worden gestemd.

Enfin, il y aura un troisième tour de scrutin pour la désignation du troisième candidat à chacune des deux places au Conseil d'Etat, le tout, répons-le, sous réserve de ballottage.

Tenslotte zal een derde stemming plaatshebben voor de aanwijzing van de derde kandidaat voor elk van de twee ambten van staatsraad, nogmaals, behoudens herstemming.

C'est pour cette raison que les bulletins de vote portant les noms des candidats sont de trois couleurs différentes, respectivement jaune pour la Cour de cassation, vert et blanc pour le Conseil d'Etat.

Derhalve hebben de stembriefjes, die de namen van de kandidaten vermelden, een verschillende kleur, respectievelijk geel voor het Hof van cassatie, groen en wit voor de Raad van State.

Il y a évidemment aussi trois urnes, qui portent les couleurs correspondantes.

Uiteraard zijn er ook drie stembussen, die dezelfde kleuren dragen.

A l'appel de leur nom, les sénateurs doivent déposer dans chacune des urnes un bulletin de vote de la couleur de celle-ci.

Bij het afroepen van hun naam, dienen de senatoren in iedere stembus één stembriefje met de overeenstemmende kleur te deponeren.

Vous avez reçu une enveloppe contenant les bulletins de vote requis.

U hebt een omslag ontvangen die de nodige stembriefjes bevat.

Premier tour de scrutin — Eerste stembour

M. le Président. — Nous allons procéder d'abord à la présentation du premier candidat à chacune des trois places.

Wij gaan eerst over tot de voordracht van de eerste kandidaat voor elk van de drie ambten.

A l'appel de leur nom, les sénateurs auront donc à déposer dans chacune des trois urnes un bulletin de vote de la couleur correspondante.

Bij de afroeping van hun naam dienen de senatoren dus in ieder van de drie stembussen één stembriefje met de overeenstemmende kleur te deponeren.

Le vote commence par le nom de M. Conrotte.

De stemming begint met de naam van de heer Conrotte.

— Il est procédé au scrutin.

Er wordt overgegaan tot de geheime stemming.

M. le Président. — Le scrutin est clos.

De stemming is gesloten.

Comme nous devons encore procéder à deux scrutins, les votes prévus à l'ordre du jour interviendront ultérieurement.

Il conviendra sans doute au Sénat de poursuivre l'examen de son ordre du jour pendant que les scrutateurs dépouilleront les bulletins.

De Senaat zal waarschijnlijk zijn agenda willen voortzetten, terwijl de stemopnemers de stembiljetten nazien. (*Instemming.*)

Il en sera donc ainsi.

Dan is hiertoe besloten.

PROJET DE LOI FIXANT POUR L'ANNEE 1985 LE CONTINGENT DE L'ARMEE

Reprise de la discussion générale

ONTWERP VAN WET TOT VASTSTELLING VAN DE LEGERSTERKTE VOOR HET JAAR 1985

Hervatting van de algemene behandeling

M. le Président. — Nous reprenons la discussion générale du projet de loi fixant pour l'année 1985 le contingent de l'armée.

Wij hervatten de algemene behandeling van het ontwerp van wet tot vaststelling van de legersterkte voor het jaar 1985.

La parole est à M. Close.

M. Close. — Monsieur le Président, il n'est pas coutumier d'intervenir longuement à cette tribune lors de l'examen du projet de loi relatif au contingent des forces armées.

Si j'ai jugé nécessaire de le faire, aussi brièvement que possible, c'est afin d'attirer une nouvelle fois l'attention de mes collègues de la Haute Assemblée et de l'opinion publique sur un double phénomène qui, à terme, risque d'avoir des conséquences désastreuses sur « l'opérationnalité » de nos forces. J'ai parlé des effectifs.

Dans un deuxième volet, je démontrerai que sur le plan international, il faut donner une priorité absolue à ce problème, car si chacun s'accorde à reconnaître l'extrême nécessité d'un renforcement substantiel des forces conventionnelles de l'Alliance, il semble que les opinions divergent encore sur les moyens de le réaliser.

Au niveau national, il est certain que les contraintes qui pèsent sur un budget étriqué à l'extrême militent en faveur d'un abandon progressif du plan de professionnalisation de 1974. Celui-ci prévoyait une augmentation de l'effectif de volontaires de l'ordre de 36 450 unités, étant bien entendu que des moyens adéquats seraient attribués à la Défense nationale. Où en sommes-nous aujourd'hui ? A 28 500 volontaires, que le plan soumis à notre commission de la Défense prévoit de réduire à 25 000, sur la période allant de 1984 à 1986.

A mon avis, c'est la voie de la sagesse, car avec près de 50 p.c. du budget consacré aux dépenses de personnel, nous sommes très largement en pointe par rapport à nos alliés, si l'on compare nos 50 p.c. actuels aux 38 p.c. de la France et aux 42 p.c. des Etats-Unis.

Mais cette diminution du nombre des volontaires devra être nécessairement compensée par un apport de miliciens, non pas nombre pour nombre, mais après application d'un coefficient multiplicateur de 1,6 à 2 selon les cas.

C'est ici qu'apparaît un deuxième phénomène : l'évolution démographique et la diminution spectaculaire de nos classes de milice qui perdront, en dix ans, 25 p.c. du contingent annuel.

Je n'insisterai pas sur ce point connu de tous et déjà traité surabondamment à cette tribune. Mais vous voyez que nos effectifs vont subir un effet cumulatif négatif, à la fois par le déclin démographique et la diminution prévisible du nombre des volontaires.

Bien sûr, on m'objectera que le ministre a prévu des mesures provisoires de prolongement du temps de service respectivement de trois et six mois. Mais, selon les estimations les plus récentes, ces mesures ne touchent que 13 p.c. des appelés alors qu'il faudrait atteindre les 20 p.c. Elles pèsent par ailleurs sur le budget « personnel » puisque les volontaires à la prolongation se voient attribuer des compensations financières fort importantes, étant donné que leurs rémunérations atteignent respectivement 18 000 et 20 000 francs auxquels il faut ajouter des avantages matériels en nourriture, habillement, logement qui sont normalement consentis à tous les miliciens.

Vous savez, monsieur le ministre, qu'un groupe de travail a été mis sur pied pour une étude approfondie de cette situation et la rédaction d'un rapport exhaustif sur les mesures à prendre aux commissions de la Défense et de l'Intérieur du Sénat.

Nous ne sommes pas au terme de nos travaux, mais, dès à présent, il me paraît qu'on pourrait s'orienter vers une unification du temps de service en Belgique et en Allemagne, soit dix mois de prestations, les miliciens servant en Allemagne pouvant se voir attribuer certaines indemnités d'éloignement à l'instar de ce qui se fait pour les volontaires de carrière. En deuxième lieu, et ceci me paraît capital, il faut mettre fin à cette inqualifiable discrimination qui fait qu'un jeune Belge sur deux, ou sur quatre si l'on y inclut la population féminine, remplit ses obligations militaires.

Cette distorsion, monsieur le ministre, est durement ressentie par les jeunes appelés et, très récemment, le congrès des jeunes PRL s'en est fait l'écho en termes véhéments et justifiés.

Ceci pose tout le problème des dispenses, exemptions et libérations, autrement dit, la révision des lois coordonnées sur la milice qui, à l'heure actuelle, sont devenues un tel imbroglio qu'elles ne sont plus compréhensibles que par quelques spécialistes très avertis.

Reste bien entendu l'option d'une extension du service militaire, mais les crédits réduits dont vous disposez ne permettraient sans doute pas d'occuper à plein temps nos jeunes gens durant la période de service supplémentaire qui serait décidée.

Dès lors, pourquoi ne pas envisager un régime analogue à celui qui est en vigueur aux Pays-Bas où les jeunes gens, après avoir exécuté leur temps de service en unité restent, pendant une période de quatre à six mois, immédiatement mobilisables et rappelables dans leur unité ? Ceci permettrait, sans gaspillage inutile, d'assurer l'« opérationnalité » de nos

forces armées en général et singulièrement de notre force terrestre qui subit l'impact maximum de la crise aiguë du personnel.

J'en viens immédiatement au plan international car la mesure que je viens de préconiser nous permettrait de manifester notre solidarité envers nos partenaires de l'Alliance atlantique.

Je m'explique : est-il concevable que, confrontés à une baisse démographique identique — puisque la *Bundeswehr* va perdre au cours de cette décennie quelque 112 000 hommes —, que la RFA passe elle de quinze à dix-huit mois de service alors que nous nous estimerions satisfaits avec les huit mois que nous connaissons et qui sont, bien évidemment, totalement insuffisants pour la formation et l'entraînement de nos jeunes gens ? Ce serait une lourde responsabilité que de maintenir en vigueur un système qui ne nous permet pas d'assurer la survie des jeunes que la nation nous confie, s'ils étaient engagés dans un combat réel.

Voilà, monsieur le Président, monsieur le ministre, chers collègues, ce que j'avais à vous dire sur un sujet qui, en dépit d'un climat apparemment plus favorable entre l'Est et l'Ouest, reste capital dans une situation internationale lourde de périls potentiels. A nous de les conjurer par des mesures appropriées et, plus encore, des mesures prises en temps voulu.

Devant ce problème, qui ne devrait en aucun cas susciter des querelles partisans, les responsables de notre sécurité pourront, je pense, compter sur le sens de l'Etat, de l'opposition comme de la majorité, pour conjurer les périls et parvenir à un consensus, garant de notre sécurité nationale et ainsi de nos engagements internationaux. (*Applaudissements sur divers bancs.*)

M. le Président. — La parole est à M. Cudell.

M. Cudell. — Monsieur le Président, je voudrais tout d'abord répondre à l'honorable M. Close.

L'opposition ayant le sens de l'Etat et de la nécessaire défense de notre pays et de l'Europe occidentale, est, bien entendu, partie prenante à un accord répondant aux souhaits de tous, mais à condition que chacun y mette du sien.

Je rappelle à M. Close qu'un consensus intervenu au début des années septante permettait à l'ensemble des partis représentés au Parlement, et ce tant au Sénat qu'à la Chambre, d'approuver le mode de recrutement de l'armée. La majorité d'aujourd'hui le remet en question. Vous avez fait état, dans votre exposé, de formules intermédiaires entre l'armée de volontaires et l'armée de milice. Vous n'êtes plus tout à fait d'accord pour une armée de milice traditionnelle ; je vous dirai, une fois de plus, notre sentiment à propos du volontariat.

Cela dit, je me limiterai strictement au problème du contingent comme l'a souhaité, tout à l'heure, monsieur le ministre d'Etat Descamps.

Nous ne voterons pas le contingent, même si nous savons qu'il faut que notre pays dispose de forces armées. Nous ne nous bornerons pas à l'abstention, nous voterons « contre » le projet de loi, car nous voulons redire notre désaccord sur la politique des effectifs menée par le gouvernement dont vous faites partie.

Nous voyons avec déplaisir — le ministre expliquera s'il s'agit là d'un artifice de calcul — que le contingent augmente d'année en année. Il comptait 94 884 hommes en 1981 et en compte 98 455, aujourd'hui. Nous constatons une augmentation annuelle de grosso modo 1 000 à 2 000 unités.

Cet accroissement des effectifs n'est pas compatible avec une politique d'austérité. Dieu sait si dans le monde libéral, on parle toujours de l'extension inacceptable des effectifs de la fonction publique. Je souhaite qu'on nous explique pourquoi ce qui est inacceptable pour la fonction publique ne l'est pas pour l'armée.

Nous ne croyons pas au recrutement des forces armées tel que vous le pratiquez, mais nous croyons au recrutement par le volontariat. Nous avons de bons exemples. A l'heure actuelle, dans l'Alliance atlantique, les grands pays, que ce soit l'Angleterre, le Canada ou même les Etats-Unis, ont recours au volontariat. Ce n'est pas le fait du hasard, c'est évidemment l'efficacité des unités qu'ils recherchent. C'est dans cette voie qu'il faut aller. Si le temps de service était long, on pourrait imaginer une armée de miliciens, monsieur le général Close ! Vous en avez d'ailleurs parlé, il y a quelques instants. Mais, dans ce pays, vous ne parviendrez pas à un service militaire de longue durée. Par conséquent, vous n'aurez jamais de miliciens capables d'assumer d'autres tâches que des tâches banales ; vous n'aurez jamais que des miliciens non motivés pour les tâches auxquelles ils sont confinés.

M. Close. — Vous oubliez, monsieur Cudell, que seules les puissances maritimes ont choisi l'armée de métier. Sur tout le continent nous n'avons que la conscription. Pourquoi dites-vous que nous n'arriverons pas à un long temps de service? Les Allemands font dix-huit mois alors que nos miliciens n'en font que huit.

M. Cudell. — On ne peut comparer les Allemands et les Belges.

Je sais combien il est difficile d'obtenir du Parlement belge — et je le comprends — des prolongations du temps de service. J'ai le courage de le dire. Vous savez très bien que vous ne parviendrez pas à prolonger le temps de service, comme le font les Allemands, les conditions étant différentes.

M. Close. — C'est regrettable.

M. Cudell. — Peut-être, mais c'est un fait et un fait vaut mieux qu'un lord-maire.

Si nous vous reprochons surtout d'être partisan d'une armée de milice, monsieur le ministre, c'est parce que vous cédez ainsi au désir des chefs militaires qui veulent s'assurer une main-d'œuvre abondante et à bon marché.

M. Lallemand. — Très bien!

M. Cudell. — Il est évident que le milicien qui gagne 3 000 francs par mois est désavantagé par rapport au volontaire qui en gagne 15 000, d'autant que le milicien doit parfois prêter septante heures de service par semaine ...

M. Friederichs. — Oh!

M. Cudell. — Disons 60 heures.

M. Friederichs. — Ce ne sont plus des soldats; ils sont tous les soirs à la maison!

M. Cudell. — Les miliciens casernés le long du rideau de fer ne sont pas chez eux tous les soirs.

Je disais donc que les miliciens constituent une main-d'œuvre abondante et à bon marché, qui est, de plus, taillable et corvéable à merci. Plusieurs orateurs ont d'ailleurs déjà évoqué cette question.

Ce qui est terriblement démotivant pour le jeune milicien, c'est qu'il gagne 3 000 francs par mois à partir du septième mois de service, alors que le jeune chômeur gagne en moyenne 15 000 francs par mois. A cela, vous ne fournissez pas de réponse satisfaisante.

Vous avez déclaré qu'il était inacceptable que la moitié des jeunes gens — ou un jeune sur quatre, si l'on compte les filles — ne fasse pas son service militaire. C'est exact, mais ce qui est encore plus inacceptable, c'est que les miliciens envoyés près du rideau de fer ne gagnent que 3 000 francs par mois, je le répète, alors que ceux qui restent benoîtement chez eux touchent cinq fois plus.

M. Close. — Le service militaire est un devoir civique; le chômage ne l'est pas. (*Applaudissements sur divers bancs.*)

M. Cudell. — Vous avez raison d'applaudir, mais comme il n'y a qu'un jeune sur quatre qui fait son service militaire, on pourrait dire qu'il n'y en a qu'un sur quatre qui remplit ce devoir civique.

A mes yeux, ce n'est pas ainsi que le problème se pose. Vous ne voulez pas du volontariat. Dès lors, comme il vous faut plus de miliciens, vous avez créé un nouveau type de volontariat: les miliciens qui resteront soldés trois ou six mois après leur temps de service. Finalement, ce seront des volontaires à bon marché.

D'aucuns, dont M. Close, reprochait à la professionnalisation de grouper dans les unités des soldats ayant des régimes différents, comme des miliciens à 3 000 francs par mois qui devaient prêter quelque 60 heures par semaine, et des volontaires beaucoup mieux payés, qui ne devaient en prêter que 40. Ces personnes estimaient, à juste titre, qu'une telle situation, qui créait des animosités, n'était pas souhaitable.

Nous pensions que vous alliez aboutir à un système plus cohérent et plus motivant pour les jeunes. Ce n'est pas du tout le cas. Nous avions auparavant deux catégories de caporaux et de soldats, nous en aurons aujourd'hui au moins cinq: les volontaires de carrière, les volontaires à court terme, les miliciens soldés trois mois ou six mois après leur temps de service et les anciens miliciens du type actuel. Vous vous trompez si vous pensez que la présence, dans les unités, de cinq catégories de caporaux et de soldats va engendrer une meilleure motivation.

Voilà pourquoi nous sommes opposés à votre politique des effectifs et pensons qu'il faudrait en mener une toute différente, en commençant par diminuer le personnel en Allemagne.

Au risque de déplaire à M. le ministre, je me dois de rappeler que nous avions quatre brigades de la force terrestre en Allemagne, soit — je ne parle pas des familles, mais des soldats — un effectif de 30 000 hommes. Nous en avons ramené deux. Logiquement, les effectifs devraient donc être réduits de moitié. Il n'en est rien.

Il est étonnant de constater que la Belgique, petit pays de l'Alliance, compte, toutes proportions gardées, des effectifs plus nombreux en Allemagne que les Etats-Unis ou l'Angleterre et, en valeur absolue, que la France.

M. Close. — Nous nous trouvons à 400 km du rideau de fer. Les Etats-Unis, eux, se trouvent à 7 000 km; c'est tout à fait différent!

M. Cudell. — Les Français n'en sont pas tellement loin non plus! La présence de très nombreux effectifs militaires et de leur famille en Allemagne coûte très cher. Une politique d'austérité budgétaire devrait commencer par une réévaluation de leur nombre.

Il conviendrait aussi de mieux utiliser les miliciens en Belgique et en Allemagne. M. Eicher et d'autres, avant moi, ont évoqué ce problème.

Plus les commandements comptent de miliciens, plus ils les utilisent à des tâches banales. Quand on se rend dans les mess d'officiers ...

M. Close. — Je vous en prie, ne généralisez pas. Vous savez que ce sont des cas d'exception.

M. Cudell. — Je ne généralise pas, je rapporte ce que j'ai vu.

Il y a suffisamment longtemps que j'en ai fait la remarque pour qu'on essaie de trouver une solution. Je ne suis pas le seul à penser ainsi, monsieur Close, les jeunes du Parti libéral, puisque le Parti libéral compte quand même de la jeunesse ...

M. Vercaigne. — Il n'y a plus de jeunes libéraux, ils sont vieux en venant au monde! (*Sourires.*)

M. Friederichs. — Il y a encore de bons Belges.

M. Cudell. — Je ne juge pas, je témoigne.

Les jeunes libéraux disent donc qu'il faut essayer de motiver les miliciens et que, pour le moment, on perd son temps pendant le service militaire.

M. Friederichs. — C'est un honneur de faire son service militaire.

M. Cudell. — Pour le moment, le service militaire est une perte de temps, j'en suis convaincu.

M. Wyninckx. — C'est pour cela qu'ils veulent des missiles.

M. Friederichs. — Parfois, on perd son temps, même au Sénat!

M. Cudell. — Le commandement veut remédier, prétend-il, à cette situation, mais nous constatons qu'elle reste inchangée depuis trente ans.

En cette période de grande austérité, il convient de prendre le taureau par les cornes et d'utiliser les effectifs à bon escient.

La politique qui consiste à faire payer la crise par le personnel, et qui se pratique tous azimuts, me paraît stupide en ce qui concerne l'armée.

On discute arguant de l'incidence budgétaire énorme, du point de savoir, si les effectifs doivent être augmentés ou diminués d'un millier de volontaires. Un calcul du coût des formules pratiquées s'impose, en

passant du temps de service prolongé de trois mois, du temps de service prolongé de six mois, du milicien à double solde, au milicien à double solde augmentée d'indemnité, par comparaison avec le volontariat pur et simple, qui a au moins le mérite de la cohérence et de l'efficacité.

Par ailleurs, nous avons acheté, il y a dix ans, des chars Léopard à 12 millions pièce. Leur coût est aujourd'hui de 60 millions, et celui d'un Guépard de 100 millions. Nous ne disons pas qu'il faut renoncer à l'acquisition de ces chars, mais, si nous sommes capables de payer ce matériel dix fois plus cher aujourd'hui qu'il y a dix ans, je ne vois pas pourquoi il faut réduire la solde du personnel, qui, ne l'oublions pas, est maintenue à son niveau de 1972.

C'est en raison de ces incohérences et de cette politique en matière d'effectifs que nous ne pourrions approuver votre budget. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

COMMUNICATION DE M. LE PRÉSIDENT

MEDEDELING VAN DE VOORZITTER

M. le Président. — Voici le résultat du scrutin pour la présentation d'un candidat à la place vacante de conseiller à la Cour de cassation:

Hier volgt de uitslag van de stemming voor de voordracht van een kandidaat voor een openstaand ambt van raadsheer in het Hof van cassatie:

Aantal stemmenden: 149;
Nombre de votants: 149;
Blanco- of ongeldige stembriefjes: 7;
Bulletins blancs ou nuls: 7;
Geldige stemmen: 142;
Votes valables: 142;
Volstreckte meerderheid: 72;
Majorité absolue: 72.
Mevrouw Baeté-Swinnen bekomt 138 stemmen.
Mme Baeté-Swinnen obtient 138 suffrages.
De heer du Jardin bekomt 4 stemmen.
M. du Jardin obtient 4 suffrages.

Bijgevolg wordt mevrouw Baeté die de volstreckte meerderheid der stemmen bekomen heeft, tot eerste kandidaat uitgeroepen.

En conséquence, Mme Baeté, ayant obtenu la majorité absolue des suffrages, est proclamé premier candidat.

Voor de tweede plaats van staatsraad:

Pour la deuxième place de conseiller d'Etat:
Aantal stemmenden: 149;
Nombre de votants: 149;
Blanco- of ongeldige stembriefjes: 3;
Bulletins blancs ou nuls: 3;
Geldige stemmen: 146;
Votes valables: 146;
Volstreckte meerderheid: 74;
Majorité absolue: 74.
De heer Martens bekomt 116 stemmen.
M. Martens obtient 116 suffrages.
De heer Piquet bekomt 12 stemmen.
M. Piquet obtient 12 suffrages.
De heer Van Vyve bekomt 10 stemmen.
M. Van Vyve obtient 10 suffrages.
De heer Favresse bekomt 8 stemmen.
M. Favresse obtient 8 suffrages.

Bijgevolg wordt de heer Martens die de volstreckte meerderheid der stemmen bekomen heeft, tot eerste kandidaat uitgeroepen voor de tweede vacante plaats.

En conséquence, M. Martens ayant obtenu la majorité absolue des suffrages, est proclamé premier candidat à la deuxième place vacante.

Voor de vierde plaats van staatsraad:

Pour la quatrième place de conseiller d'Etat:

Aantal stemmenden: 149;
Nombre de votants: 149;
Geldige stemmen: 149;
Votes valables: 149;
Volstreckte meerderheid: 75;
Majorité absolue: 75.
De heer Vermeiren bekomt 108 stemmen.
M. Vermeiren obtient 108 suffrages.
De heer Vekeman bekomt 32 stemmen.
M. Vekeman obtient 32 suffrages.
Mevrouw Vanderhaegen bekomt 8 stemmen.
Mme Vanderhaegen obtient 8 suffrages.
De heer De Brabandere bekomt 1 stem.
M. De Brabandere obtient 1 suffrage.

Bijgevolg wordt de heer Vermeiren die de volstreckte meerderheid der stemmen bekomen heeft, tot eerste kandidaat uitgeroepen.

En conséquence, M. Vermeiren ayant obtenu la majorité absolue des suffrages, est proclamé premier candidat.

Daar er voor het ambt van raadsheer in het Hof van cassatie slechts een kandidaat overblijft, zal de Senaat wellicht akkoord gaan om voor de tweede kandidatuur geen stemming te houden.

Etant donné qu'il ne reste qu'un candidat pour la place de conseiller à la Cour de cassation, le Sénat sera sans doute d'accord pour ne pas procéder à un scrutin pour la deuxième candidature à cette Cour.

Bijgevolg wordt de heer du Jardin tot tweede kandidaat uitgeroepen.

En conséquence, M. du Jardin est proclamé deuxième candidat.

PRESENTATION DE DEUX LISTES TRIPLES DE CANDIDATS A DEUX PLACES VACANTES DE CONSEILLER D'ETAT

Deuxième tour de scrutin

VOORDRACHT VAN TWEE DRIETALLEN VOOR TWEE OPENSTAANDE AMBTEN VAN STAATSRAAD

Tweede stembbeurt

M. le Président. — Nous devons procéder maintenant au deuxième tour de scrutin pour la désignation du deuxième candidat à la deuxième et à la quatrième places vacantes de conseiller d'Etat.

Wij gaan nu over tot de tweede stembbeurt tot aanwijzing van de tweede kandidaat voor de tweede en de vierde openstaande ambten van staatsraad.

Le vote commence par le nom de M. Conrotte.

De stemming begint met de naam van de heer Conrotte.

— Il est procédé au scrutin.

Er wordt overgegaan tot de geheime stemming.

M. le Président. — Le scrutin est clos.

De stemming is gesloten.

Il conviendra sans doute au Sénat de poursuivre ses travaux pendant le dépouillement des bulletins par les scrutateurs.

De Senaat zal waarschijnlijk zijn agenda willen voortzetten terwijl de stemopnemers de stembiljetten nazien. (*Instemming.*)

PROJET DE LOI FIXANT POUR L'ANNEE 1985 LE CONTINGENT
DE L'ARMEE

*Reprise de la discussion générale et
vote des articles*

ONTWERP VAN WET TOT VASTSTELLING VAN DE LEGER-
STERKTE VOOR HET JAAR 1985

*Hervatting van de algemene behandeling
en stemming over de artikelen*

M. le Président. — Nous reprenons la discussion générale du projet de loi fixant pour l'année 1985 le contingent de l'armée.

Wij hervatten de algemene behandeling van het ontwerp van wet tot vaststelling van de legersterkte voor het jaar 1985.

La parole est au comte du Monceau de Bergendal.

M. le comte du Monceau de Bergendal. — Monsieur le Président, après le discours très martial de M. Cudell, je voudrais tout de même rappeler à l'assemblée qu'il ne s'agit pas de discuter le budget de la Défense nationale ni la politique de défense, mais bien de fixer le contingent pour 1985.

Vous avez à nouveau parlé de l'armée de métier à laquelle vous tenez tant, monsieur Cudell, et il est exact que les Etats-Unis et le Canada, ont une armée de métier.

Il est vrai aussi que l'Angleterre, l'Australie ou la Nouvelle-Zélande ont aussi une armée de métier.

Mais nous sommes en Europe, monsieur Cudell, où se posent précisément des problèmes de défense, qui concernent directement et totalement les peuples et les pays occidentaux, et je constate qu'autour de nous, la France notamment, n'a pas d'armée de métier. Elle a une armée démocratique de miliciens, tout comme les Pays-Bas d'ailleurs. Vous ne pouvez le contester. L'Italie a aussi une armée de miliciens, la RFA également et ce pour les mêmes raisons démocratiques que nous.

Et si nous regardons un peu plus loin, nous constatons que l'Espagne et le Portugal ont également une armée de miliciens.

Vous êtes un partisan de l'armée de métier, monsieur Cudell, c'est votre droit le plus strict. Personnellement, je n'ai cessé de dire pourquoi pour la Belgique je n'y croyais pas et pourquoi je pensais que c'était une expérience coûteuse.

Mais ce qui m'étonne, c'est que depuis 1972, vous avez partagé le pouvoir. Vous, puisque vous avez été membre du gouvernement.

M. Cudell. — Avec vous!

M. le comte du Monceau de Bergendal. — Mais comment se fait-il qu'alors que vous étiez ministre, vous n'avez pas pu accorder les moyens financiers extrêmement importants pour que réussisse ce que vous appelez de tous vos vœux?

M. Cudell. — Nous les avons donnés!

M. le comte du Monceau de Bergendal. — En conséquence, vous ne pouvez pas comparer l'armée de métier américaine avec les moyens dont nous disposons dans ce pays.

Je tenais simplement à vous le rappeler, de manière tout à fait sereine d'ailleurs.

M. Cudell. — Vous n'allez pas prétendre que l'organisation actuelle est cohérente?

M. le comte du Monceau de Bergendal. — Je dis simplement qu'il faut faire un choix. En ce qui me concerne, et en ce qui concerne mon parti, ce choix est fait: nous sommes partisans d'une armée de milice. Mais, comme nous l'avons souvent dit, nous devons en améliorer l'organisation. J'espère d'ailleurs que vous appuierez cette politique. Mais, si j'ai bien compris votre discours, vous en êtes encore loin!

M. Bascour, vice-président, prend la présidence de l'assemblée

Monsieur le Président, c'est toujours avec un certain embarras que j'interviens lors de la discussion du contingent, puisqu'en fait, ce qu'on demande au Parlement, c'est d'entériner une décision qui a été prise, dès le mois de décembre 1983, en ce qui concerne le contingent de l'armée pour 1985.

Nous sommes donc chaque année, à cette même époque, placés devant une politique de fait accompli.

Par ailleurs, je m'interroge sur les tergiversations qui paraissent entourer la politique de défense, en général, et la nécessaire révision des lois sur la milice, en particulier. L'expérience malheureuse, et en tout cas très coûteuse, d'une armée de métier, le déclin démographique amorcé dès 1965, la constatation de l'inégalité entre les jeunes, devraient nous inciter à revoir rapidement les lois coordonnées sur la milice, si nous ne voulons pas être confrontés à un déficit chronique de miliciens.

Il est bon de se rappeler, à ce sujet, que ce n'est pas la première fois que le Parlement se voit contraint de modifier cette législation en raison de circonstances exceptionnelles.

En attendant que le Parlement procède à une révision fondamentale des lois coordonnées sur la milice, vous avez prévu, à titre transitoire, de compenser le déficit en miliciens des trois prochaines années par la prolongation volontaire de trois ou six mois du terme de service. Votre démarche — révision des lois sur la milice et mesures transitoires — était commandée par le bon sens et la sagesse.

Il me semble cependant qu'il subsiste quelques ambiguïtés qu'il convient de relever et à propos desquelles j'aimerais connaître votre sentiment.

C'est sous votre impulsion et celle du ministre de l'Intérieur qu'une commission ad hoc a été constituée au Sénat en vue de réviser les lois sur la milice. Cette commission est constituée uniquement de sénateurs, nos collègues de la Chambre semblant être allergiques aux commissions mixtes. La lenteur de nos travaux me paraît extrêmement regrettable.

Il faut également déplorer que, jusqu'à présent, cette commission ne se soit réunie que deux ou trois fois tout au plus. Ne vous attendez donc pas, monsieur le ministre, à être en possession de propositions concrètes dès le début de l'année prochaine, comme vous en aviez exprimé le souhait à la Chambre. Le peu de zèle à transmettre à ce sujet des informations aux parlementaires me laisse perplexe. Il est pourtant plus qu'essentiel que nous puissions avoir une information rapide, concrète et complète sur les problèmes de milice.

Les aspects techniques, la complexité des mesures que le gouvernement propose, les incidences qu'elles auront sur les deux départements importants de la Défense et de l'Intérieur, la recherche d'un consensus pour aborder l'avenir, tout plaide pour que notre commission mixte s'anime enfin.

A quoi faut-il attribuer les lenteurs qu'on paraît mettre à poursuivre les travaux? La situation internationale paraît-elle tellement sereine qu'on puisse remettre à demain ce qu'il serait hautement souhaitable de faire aujourd'hui?

Mon inquiétude concernant la lenteur des travaux de la commission se renforce d'autant plus qu'on a pu lire récemment dans un journal du soir — généralement bien informé — que la formule qui consiste à proposer aux miliciens de prolonger la durée de leur service militaire connaîtrait un tel succès qu'il ne subsisterait aujourd'hui plus aucun problème de personnel, et cela en dépit de l'érosion démographique. Ce journal ajoutait que, selon les prévisions du ministère de l'Intérieur, la situation serait aussi favorable pour les levées de 1985 et de 1986.

Il n'y aurait donc pas lieu, dans ces conditions, de freiner les mécanismes de dispenses normalement prévues pour des raisons sociales. C'est ce que vient de décider le gouvernement en relevant le plafond des ressources des parents ayant un fils qui demande l'octroi d'un sursis en tant que soutien de famille.

Vous-même, monsieur le ministre, semblez relativement satisfait et optimiste puisque, du rapport de notre collègue de la Chambre, il appert que vous n'hésitez pas à dire que: « Ces perspectives favorables, c'est-à-dire la constatation que 13 p.c. des candidats optent pour une première prolongation volontaire du terme de milice de trois mois, permettront probablement de libérer des miliciens du service actif, l'an prochain, en vertu de l'article 87 des lois sur la milice. » Je crois que cette position mérite quelques commentaires. Il a toujours été entendu que la solution retenue pour garantir le niveau du contingent au cours de la période

nécessaire pour permettre au Parlement de procéder à la révision des lois sur la milice était une mesure transitoire.

Vous indiquez que 13 p.c. de candidats miliciens optent pour une première prolongation volontaire de trois mois. S'agit-il de 13 p.c. des miliciens reconnus aptes au service militaire, mais dont une partie bénéficiera de dispenses, de libérations, ou s'agit-il de 13 p.c. des miliciens qui feront effectivement leur service militaire?

Vous m'avez fait remarquer vous-même qu'il restera un déficit de 800 hommes environ, déficit que vous espérez combler par la deuxième prolongation volontaire du terme de milice de trois mois. Là, c'est l'inconnu car les pourcentages concernant la deuxième prolongation volontaire ne seront connus qu'à partir de novembre 1985. Je crois donc qu'il est encore un peu tôt pour crier victoire et sûrement encore trop tôt pour laisser supposer qu'il y aura, grâce à cette formule magique, un excédent de miliciens pour l'année prochaine.

Les mesures transitoires visant à combler le déficit en miliciens, même si elles obtiennent un certain succès et surtout ne remettent pas en cause certains acquis, ne seront jamais qu'emplâtres sur une jambe de bois. Demain, il y aura une nouvelle brèche à colmater, celle des injustices. Elles sont nombreuses et je ne cesse, quant à moi, de les dénoncer depuis plusieurs années.

Les gouvernements successifs et le législateur ont pris depuis une trentaine d'années — sans aucun doute dans un esprit social et généreux que j'ai approuvé, car les conditions du moment le permettaient — une série de mesures présentées comme autant de réductions aux charges du service militaire.

Malheureusement, ces dispenses ont abouti au fil des années à des aberrations et à d'évidentes injustices qui, non seulement ne peuvent plus nous laisser indifférents, mais auxquelles nous devons remédier le plus rapidement possible.

Ces inégalités existent, d'une part, entre ceux qui effectuent leur service, c'est-à-dire un jeune sur quatre, et ceux qui ne l'effectuent pas et qui profitent donc de cet avantage, mais aussi, d'autre part, entre les miliciens trop souvent taillables et corvéables à merci et les volontaires de carrière et ce tant au point de vue moral que pécuniaire.

Il semble, par ailleurs, que les mesures transitoires que vous avez adoptées pour réduire le déficit soient elles-mêmes sources d'injustices entre miliciens. N'y aura-t-il pas, en effet, des miliciens de « première catégorie » dont la solde sera doublée par rapport à celle des miliciens de « seconde catégorie » et qui bénéficieront de la suppression du stage avant l'obtention des allocations de chômage? Quant au milicien de « seconde catégorie », même s'il est nourri, blanchi et logé, il faut bien avouer que le montant de son argent de poche est vraiment peu attrayant. Je rejoins ici — une fois n'est pas coutume — l'opinion émise à ce sujet par l'honorable président de la commission de la Défense.

Si l'on examine les dispenses, on constate qu'à peine 10 p.c. de celles-ci sont accordées pour une cause inhérente à la situation propre du bénéficiaire, ce qui laisse sous-entendre que 90 p.c. des dispenses sont octroyées sur base de causes totalement indépendantes de la situation individuelle du bénéficiaire et même, parfois, de sa volonté.

Il s'agit, en l'occurrence, du nombre de frères ou de sœurs, de l'ordre de naissance au sein de la famille, des services militaires accomplis par d'autres membres de la famille ou, enfin, de la possession par un membre de la famille d'un statut de reconnaissance nationale particulier, soit un père ancien résistant ou prisonnier politique.

De même, l'intellectuel étudiant, principalement, peut bénéficier de sursis et a donc la possibilité de choisir le moment le plus propice pour effectuer son service militaire, alors que le travailleur manuel, l'ouvrier ou l'artisan n'aura guère le choix, si ce n'est de répondre à l'ordre de levée qui lui est imposé.

Monsieur le ministre, je plaide depuis de nombreuses années pour que le service militaire soit l'affaire de tous les jeunes, jeunes gens et jeunes filles, de notre pays.

Je persiste à croire que si chaque jeune, fille ou garçon, pouvait consacrer un certain temps de sa vie, égal pour tous, au service de la collectivité par le biais de fonctions de défense militaire, sociale ou civile, la charge serait plus également répartie sur tous et la source principale des inégalités disparaîtrait en même temps. En effet, tous les jeunes auraient alors un départ commun dans la vie, ce qui n'est pas le cas aujourd'hui, comme je l'ai démontré.

Monsieur le ministre, nous ne pourrions plus longtemps tergiverser comme nous le faisons actuellement, mais c'est parce que nous sommes

certain que, comme votre collègue le ministre de l'Intérieur, vous prendrez vos responsabilités, que mon groupe votera le contingent 1985. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité.)*

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Vreven.

De heer Vreven, minister van Landsverdediging. — Mijnheer de Voorzitter, in de eerste plaats wil ik mij aansluiten bij de sprekers die de heer Rutten feliciteerden voor de gevatheid van het bondige verslag, dat hij in een zeer korte tijd heeft moeten opstellen aangezien dit wetsontwerp tot vaststelling van het contingent voor 1985 nog voor het einde van het jaar moet worden goedgekeurd.

Uit het zeer duidelijke verslag van de Kamer en uit de toelichting van collega Rutten hebt u allen kunnen opmaken dat dit wetsontwerp ieder jaar moet worden voorgelegd aan het Parlement in toepassing van artikel 119 van de Grondwet. Het ontwerp legt een bovengrens vast voor militairen in actieve dienst, dit wil zeggen de bezoldigde militairen, de dienstplichtigen en de wederopgeroepen, die op geen enkele dag van het jaar 1985 mag worden overschreden. Er is hier dus geen sprake van de duur van de militaire dienstplicht, zoals vele sprekers zegden, of van professionalisering of rationalisatie en zeker niet van operationele aspecten.

De heer De Bremaeker en de heer Eicher vroegen zich af of die 50 000 functies in de categorie « troep » werkelijk noodzakelijk waren? Ik wijs erop dat dat deze beslissing werd genomen in de periode 1972-1974 op het ogenblik dat twee actieve brigades werden afgeschaft, terwijl alle opdrachten in het kader van de Navo-verplichtingen werden behouden. Dit mag niet uit het oog worden verloren. Deze beslissing werd ook genomen in het vooruitzicht van de professionalisering van het leger.

Dit cijfer is dus louter gebaseerd op onze Navo-verplichtingen en werd trouwens een drietal jaren geleden besproken in de gemengde commissie, die deze opdrachten niet in twijfel heeft getrokken. Sinds 1974 zijn er bovendien een aantal nieuwe opdrachten bijgekomen, waardoor de behoeften werden verhoogd, zoals de bewaking van de luchthaven te Zaventem, de bescherming van nucleaire centrales en de bescherming van binnenlandse communicatielijnen. Tevens werd sindsdien de arbeidsduur teruggebracht van 41,5 tot 40 uren per week.

Indien er nu een herziening van dit cijfer zou plaatshebben, zou het mijns inziens eerder worden verhoogd dan verlaagd. Het is dus niet het ogenblik om dit punt in discussie te brengen bij de Navo, maar later kan dat wel worden onderzocht. De taken die wij dan niet meer zouden vervullen, moeten dan wel door een ander worden waargenomen.

Mijnheer De Bremaeker, u hebt gesproken over de weerslag van het koninklijk besluit nr. 29. Voor het contingent 1985 gaat het slechts over ongeveer 1 700 miliciens over vijf à zes verschillende categorieën verspreid, namelijk met één jaar tot vijf jaar uitstel en vrijlating. Het cijfer is dus niet zo groot als sommigen hier beweerden. Bovendien is dit cijfer gebaseerd op ramingen, daar er geen exacte gegevens bestaan voor het ogenblik. Ik ben er mij van bewust dat een aantal jongeren het slachtoffer zijn van dit koninklijk besluit nr. 29. Het kan voor sommigen onder hen hard aankomen.

Op mijn voorstel heeft de regering een beslissing genomen. In de eerstvolgende dagen, zullen objectieve criteria worden uitgewerkt door de minister van Binnenlandse Zaken en mezelf, criteria waarop wij zullen steunen bij het onderzoek van de gevallen waarbij minimum drie uitstellen zijn gemoeid. Voor deze gevallen kan dan artikel 72, § 1, van de gecoördineerde militiewetten worden toegepast dat een spoedverlof om gewichtige redenen voorziet. Wij trachten dus voor de sociale gevallen een billijke oplossing te zoeken na verslag van een militieraad of de hoge militieraad.

De heer Leemans treedt opnieuw als voorzitter op

Mijnheer De Bremaeker, u scheen te zeggen dat de invoering van informatica het aantal militairen zou verminderen. U mag echter niet vergeten dat al de aankopen die u in dit verband hebt opgesomd door gespecialiseerd personeel worden verricht en dat het tenslotte maar gaat om een gering aantal personeelsleden. U hebt er ook op gewezen dat sommige werken door Landsverdediging aan privé-firma's worden toevertrouwd. Dit gebeurt echter om budgettaire redenen. Bovendien gaat het hier om zeer gespecialiseerd en dus duur personeel dat Landsverdediging niet de hele tijd nuttig kan inschakelen. Zelfs als men die werken dus allemaal bij Landsverdediging zou verrichten, zou dat nog geen weerslag hebben op de 50 000 functies « troep » waarover u spreekt.

Mijnheer De Bremeaeker, u hebt het probleem van de aankopen goed geanalyseerd. U sprak over het probleem van de HF-radio's, de voertuigen, de aëromobiteit en de geautomatiseerde ketens van de houwitzers. U citeerde het antwoord dat ikzelf op een parlementaire vraag heb gegeven en waarin ik zei dat het om vastleggingen ging. Ik heb aan mijn antwoord op die parlementaire vraag niets toe te voegen.

De verschillende duur van legerdienst waarop de heren Cudell, du Monceau en anderen gezinspeeld hebben, is een probleem van zuiver organisatorische aard voor de staven van de krijgsmacht. Dit zal men wel kunnen oplossen, vermits ik tot nog toe geen enkele officiële negatieve reactie heb ontvangen.

Monsieur Humblet, vous me reprochez de n'avoir pas tenu compte du problème de la dénatalité, au cours de ces trois dernières années. Je pense pouvoir dire qu'il en est tout autrement car depuis mon arrivée au département de la Défense, j'ai tenu à attirer l'attention, aussi bien de la Chambre que du Sénat sur ce problème, et particulièrement celle de mon collègue de l'Intérieur, responsable de l'application des lois coordonnées sur la milice.

Pour ce qui est des 38 heures/semaines, je répète que l'application de cet horaire était et reste prévue. Il fait partie d'un plan global, d'un ensemble cohérent de propositions diverses qui ont trait aussi bien à la révision des lois coordonnées sur la milice qu'au statut des miliciens et au nombre de volontaires, ainsi qu'au maintien du produit de la modération salariale au bénéfice de la Défense nationale.

J'ai demandé à l'état-major général d'adapter, de « revitaliser », dirais-je, ces mesures dans le cadre des mesures temporaires prises en ce qui concerne la prolongation du service militaire et ce en tenant compte des améliorations apportées par les travaux de la commission ad hoc. En outre, il faudra prévoir le nombre de miliciens des contingents des années ultérieures à 1985.

Plusieurs membres ont attiré l'attention sur la nécessité de la motivation. Je crois pouvoir dire que nous sommes tous d'accord sur cette nécessité et que l'armée a déjà fourni un certain effort pour arriver à mieux motiver les miliciens. Cependant je pense que le milicien ne peut être motivé que s'il est conscient de remplir une tâche importante. Mais pour cela, une formation prolongée est nécessaire. Je rappelle que nous avons le temps de service le plus court des pays de l'Alliance atlantique. Nous pensons que, grâce à une prolongation volontaire, il serait possible d'améliorer la formation des miliciens et, par conséquent, leur donner des tâches plus intéressantes.

Plusieurs intervenants ont cité le cas — et l'exemple me semble assez mal choisi — de miliciens qui effectuent leur service militaire en servant dans un mess ou un bar d'officiers. Si la critique était unanime à ce sujet, dans cette assemblée, la situation pourrait être rapidement améliorée. Mais je suis bien obligé de dire que les demandes d'intervention de parlementaires de tous les partis tendent précisément à obtenir que des miliciens soient affectés à ce genre de service!

M. Cudell. — Il est un peu fort de dire que le mauvais emploi des miliciens est le fait des parlementaires!

M. Vreven, ministre de la Défense nationale. — J'ai dit que l'exemple était mal choisi.

M. Cudell. — Celui-ci, en tout cas.

M. Vreven, ministre de la Défense nationale. — C'est celui qui a été cité trois fois aujourd'hui.

Mijnheer Maes, ik herhaal dat vrijwillige verlenging een tijdelijke maatregel is die, naar ik hoop, over een zo kort mogelijke tijd zal lopen. Ik hoop immers dat er snel een oplossing zal komen door een wijziging van de militiewetgeving.

U hebt ook gewezen op een reeds meermaals behandeld probleem, namelijk het verschil tussen het aantal Nederlandstaligen en het aantal Franstaligen die worden afgekeurd tijdens hun legerdienst.

U weet beter dan wie ook dat hierover reeds veel vragen werden gesteld, zowel in de Kamer als in de Senaat. Ik heb telkens opdracht gegeven een onderzoek in te stellen bij Landsverdediging. Hieruit bleek telkens opnieuw dat door de militaire commissie voor geschiktheid en reform dezelfde objectieve criteria worden toegepast zonder onderscheid tussen Nederlandstaligen en Franstaligen en dat er zeker geen sprake kan zijn van twee maten en twee gewichten.

De oorzaak voor het vastgestelde verschil inzake afkeuringen moet alleen worden gezocht bij factoren buiten het leger. Ik kan en ik wens mij daar niet over uit te spreken. Indien de oorzaak te vinden was in de militaire commissie voor geschiktheid en reform verzeker ik u dat het door u vastgestelde verschil allang zou zijn weggewerkt.

Ik voeg er alleen aan toe dat geregeld blijkt uit wetenschappelijk onderzoek en uit wetenschappelijke publikaties dat bepaalde ziekten in meerdere of mindere mate voorkomen in het ene of het andere landsdeel. Ik herhaal dat het dan telkens gaat over statistische vaststellingen waarvoor geen wetenschappelijk aanvaardbare uitleg kan worden gegeven.

M. Eicher m'a interrogé au sujet de la différence de proportion qu'il pourrait y avoir entre miliciens néerlandophones et francophones qui prolongent volontairement leur service militaire. Ce problème a été approfondi en commission de la Chambre, et vous avez pu en lire les résultats dans le rapport.

Je ne puis que répéter que la proportion actuelle — 60 p.c. de néerlandophones et 40 p.c. de francophones — sera maintenue car elle reflète grosso modo la proportion des deux groupes linguistiques dans la population belge.

Le problème de Hawk Helip qui est la conséquence du système de service continu, est bien connu de tous. J'ai personnellement demandé au chef d'état-major de la force terrestre de prévoir le plus rapidement possible un personnel suffisant. Je reste partisan du service continu.

Le problème qui se pose est celui des équipes. Vous avez cité l'exemple d'Essentho. Je crois pouvoir dire que le problème ne se trouve pas là mais bien à Brakel, où les équipes sont insuffisantes pour faire face aux exigences du service continu.

Depuis ma visite, le nombre des équipes s'est accru; il est actuellement de 4,5 équipes. Comme il s'agit d'une tâche très spécialisée, la formation de ce personnel est très longue. J'espère toutefois réunir bientôt cinq équipes complètes, ce qui résoudrait le problème.

Plusieurs membres des commissions de la Chambre et du Sénat sont désireux de se rendre compte, sur place, de ce problème. Je prendrai contact avec les présidents desdites commissions pour organiser cette visite à Brakel au début de 1985.

MM. Close et du Monceau partagent votre avis, monsieur Cudell, en ce qui concerne les inégalités entre les miliciens et ceux qui sont exemptés du service militaire. Ces inégalités n'ont évidemment pas échappé à mon attention.

A mes yeux, le problème se présente sous deux aspects différents: d'abord les lois sur la milice, ensuite le statut propre du milicien.

La révision des lois sur la milice est devenue inévitable — tout le monde en est convaincu, je l'espère — suite à l'évolution démographique. Cette révision est actuellement à l'étude au sein des groupes de travail ad hoc des commissions de la Défense nationale et de l'Intérieur du Sénat. Je m'abstiendrai donc d'approfondir ce point.

Il est évident que le Parlement et le gouvernement devront se concerter bientôt sur les options fondamentales à prendre pour définir les critères selon lesquels les jeunes seront appelés sous les drapeaux.

Pour les miliciens, il faudra ensuite élaborer un statut adéquat, visant à éliminer le plus possible les charges inhérentes au service militaire.

J'estime personnellement que la durée du service devrait être prise en compte comme période de stage pour l'octroi des allocations de chômage ou comme période d'ancienneté pour le calcul des traitements et des pensions des miliciens qui entrent à la fonction publique.

De même, il me paraît logique qu'on accorde, pour l'accès aux fonctions dans les services publics, une certaine priorité à ceux qui ont effectué leur service militaire.

Quoi qu'il en soit, établir un statut des miliciens — M. Close a attiré l'attention sur ce point — implique la modification de trente ou quarante lois différentes. Cet important travail sera entamé le plus rapidement possible mais, vous vous en doutez, nécessitera un certain temps.

En matière d'augmentation du contingent, il est exact, monsieur Cudell, que le maximum autorisé pour 1985 est plus élevé que les années précédentes. Ce fait provient principalement d'une augmentation du nombre des rappelés, comme il ressort des tableaux annexés au rapport.

Comme vous le savez, deux brigades de réserve ont une mission de guerre dans le cadre du premier corps belge. Ces brigades effectuent un rappel, par cycle de trois ans. L'année prochaine, c'est la dixième brigade d'infanterie blindée qui sera rappelée. La force terrestre désire mettre

d'avantage l'accent sur la défense militaire du territoire, car cette mission gagne en importance pour protéger nos lignes de communications et permettre ainsi l'arrivée des appuis alliés.

Cette mesure n'entraîne pas d'augmentation budgétaire, au contraire. S'il était prévu, pour les frais de rappel de 1982, une somme de 210 millions, il n'est prévu, pour 1985, que 198 millions. Cette diminution de crédits est la conséquence d'un nombre moins élevé de jours de rappel.

J'ajoute que les effectifs de volontaires sont maintenus à 28 500 comme l'an dernier. Vous pouvez tirer la même conclusion en relisant les chiffres du rapport. On note même, depuis la loi globale de 1976, qui prévoyait de ramener le nombre d'heures de 41,5 à 40, une diminution indirecte du potentiel de militaires de carrière.

Quant aux militaires « prolongés », il s'agit évidemment d'une mesure temporaire précédant une révision fondamentale des lois sur la milice. Je compte sur vous, monsieur Cudell, et sur votre parti, car je souhaite que vous puissiez réparer les injustices soulignées à cette tribune par M. Close, M. du Monceau et d'autres et éliminer les discriminations actuelles. Peut-être aboutira-t-on à un consensus à ce sujet, comme ce fut le cas dans le passé, vous venez de le rappeler.

En attendant la révision fondamentale des lois de milice, le gouvernement a décidé, la semaine dernière, de maintenir, à la suite de l'évolution démographique et pour fournir chaque année le contingent nécessaire, la mesure relative à la prolongation du service militaire sur base du volontariat. Pour les années à venir, les moyens budgétaires nécessaires à cette fin seront transférés du budget de l'Emploi et du Travail à celui de la Défense nationale. Ce sera le cas en 1985.

M. Cudell. — C'est très bien.

M. Vreven, ministre de la Défense nationale. — Effectivement, monsieur du Monceau, 13 p.c. des candidats miliciens de la levée 1985 qui sont passés au centre de recrutement et de sélection depuis le 15 septembre de cette année et qui ont été reconnus aptes au service, ont opté pour un service prolongé de trois mois.

Sur un total de 39 500 miliciens, cela donne une extrapolation d'environ 5 200 miliciens par an et, comme la prolongation volontaire est de trois mois, *in fine* un gain de 1 300 miliciens. Comme il manque 2 158 miliciens, si je ne m'abuse, il reste 800 miliciens à recruter. Nous sommes persuadés que la diffusion de la brochure explicative des mesures qui, à partir du 1^{er} janvier prochain, sera envoyée aux miliciens avant leur passage au CRS, nous amènera de nouveaux candidats à une deuxième prolongation du service militaire de trois mois.

Les résultats définitifs seront connus au plus tôt vers le mois de juin 1985, puisque c'est durant le premier semestre que les candidats miliciens décideront de cette seconde prolongation de la durée de leur service militaire.

Je remercie M. du Monceau de son analyse générale très correcte de la situation et de la nécessité de la révision des lois de milice.

Nos mesures, ainsi que je l'ai indiqué, ont rencontré un certain succès et j'espère qu'il se confirmera à la suite de l'information qui sera mieux dispensée.

J'espère comme vous que la commission ad hoc qui ne travaille pas aussi lentement que vous pourriez le laisser croire, aboutira le plus rapidement possible à des résultats et qu'à ce moment, contact soit pris, à titre officieux, avec les membres de la Chambre. Les commissions de la Défense et de l'Intérieur du Sénat seraient alors saisies du problème.

La communication de renseignements à laquelle vous avez fait allusion concerne mon collègue de l'Intérieur. Il lui appartient de vous fournir les informations car il est responsable des lois de milice et, bien entendu, des éventuelles révisions.

Mijnheer de Voorzitter, geachte collega's, ik meen hiermede te hebben geantwoord op de voornaamste vragen die hier werden gesteld. Zoals ik reeds heb gezegd zal u over enkele weken bij de bespreking van de begroting van Landsverdediging voor 1985 de gelegenheid hebben om nader in te gaan op meer specifieke vraagstukken die in het bijzonder door de heer De Bremaeker werden aangehaald.

Ik vraag de Senaat op basis van de algemene beschouwingen die ik hier heb ontwikkeld, dit wetsontwerp te willen goedkeuren. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

M. le Président. — Plus personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close et nous passons à l'examen des articles du projet de loi.

Vraagt niemand meer het woord in de algemene beraadslaging? Zo neen, dan verklaar ik ze voor gesloten en gaan wij over tot de behandeling van de artikelen van het ontwerp van wet.

Artikel één luidt:

Artikel 1. De legersterkte voor het jaar 1985 wordt vastgesteld op ten hoogste 98 455 militairen.

Article 1^{er}. Le contingent de l'armée pour l'année 1985 est fixé à 98 455 militaires au maximum.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 2. Tot de in 1985 op te roepen dienstplichtigen behoren:

1^o De dienstplichtigen der klasse 1985;

2^o De dienstplichtigen die behoren tot het contingent van een vroegere klasse dan 1985 en die, hoewel zij verder deel uitmaken van het contingent hunner klasse, nog niet werden opgeroepen om hun werkelijke diensttermijn te vervullen.

Art. 2. Les miliciens à appeler en 1985 comprennent:

1^o Les miliciens de la classe 1985;

2^o Les miliciens qui font partie d'un contingent à lever d'une classe antérieure à celle de 1985, et qui, tout en continuant à faire partie du contingent à lever de leur classe, n'ont pas encore été appelés pour accomplir leur terme de service actif.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 3. Deze wet treedt in werking op 1 januari 1985.

Art. 3. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1985.

— Aangenomen.

Adopté.

M. le Président. — Il sera procédé tout à l'heure au vote sur l'ensemble du projet de loi.

We stemmen straks over het ontwerp van wet in zijn geheel.

ORDRE DES TRAVAUX

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

M. le Président. — Je vous propose d'examiner aujourd'hui encore le projet de loi ouvrant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'année budgétaire 1985 et destinés à assurer la marche des services publics durant les mois de janvier, février et mars.

Demain, à 10 heures, nous aborderons l'examen du projet de loi ajustant le budget du ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de l'année budgétaire 1983.

De commissie voor de parlementaire werkzaamheden zal morgen te halftwaalf het verder verloop van onze werkzaamheden bespreken. Te 14 uur zal ik u daarover meer inlichtingen kunnen verstrekken.

Wij zullen nu achtereenvolgens stemmen over de amendementen ingediend bij het ontwerp van wet houdende de Rijksmiddelenbegroting en over de ontwerpen van wet betreffende de Rijksschuldbegroting; nadien zullen wij overgaan tot de geheime stemming voor de aanwijzing van een derde kandidaat voor elk van beide ambten van staatsraad.

Na de stemmingen zullen wij nog het ontwerp van wet behandelen waarbij voorlopige kredieten worden geopend voor 1985.

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DES VOIES ET MOYENS DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1985

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1985

PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1984

Vote sur les amendements et articles réservés

Vote sur l'ensemble

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE RIJKSMIDDELENBEGROTING VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1985

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE RIJSSCHULDBEGROTING VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1985

ONTWERP VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE RIJSSCHULDBEGROTING VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1984

Stemming over de aangehouden amendementen en over de aangehouden artikelen

Stemming over het geheel

M. le Président. — Nous devons procéder maintenant au vote sur les amendements et articles réservés du projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1985.

Wij moeten thans stemmen over de aangehouden amendementen en over de aangehouden artikelen van het ontwerp van wet houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1985.

Nous avons à nous prononcer, en premier lieu, sur les amendements déposés par M. De Smeyter et consorts à l'article premier.

Wij moeten ons eerst uitspreken over de amendementen ingediend door de heer De Smeyter c.s. bij artikel 1.

De heer De Smeyter. — Mijnheer de Voorzitter, ik vraag een afzonderlijke stemming over de amendementen A en B.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement A de M. De Smeyter et consorts à l'article 1^{er}.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement A van de heer De Smeyter c.s. bij artikel 1.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

129 membres sont présents.

129 leden zijn aanwezig.

94 votent non.

94 stemmen neen.

33 votent oui.

33 stemmen ja.

2 s'abstiennent.

2 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement A n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement A niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Aubecq, Bascour, Bens, Bock, Bonmariage, Bosmans, Bossicart, Califice, Capoen, Chabert, Claey, Clerdent, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, de Bruyne, Debussère, C. De Clercq, Decléty, De Cooman, Decoster, De Kerpel, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Doumont, le comte du Monceau de Bergendal, Février, Flagothier, Friederichs, Gerits, Gijs, J. Gillet, Mmes L. Gillet,

Godinache-Lambert, Goor-Eyben, M. Gramme, Mmes Hanquet, Herman-Michielsens, MM. Kenens, Kevers, Lagae, Lagneau, Lowis, Lutgen, Luyten, R. Maes, Mainil, Nicolas, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Edg. Peetermans, P. Peeters, W. Peeters, Poulet, Reynders, Rutten, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Tilquin, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Van der Elst, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van In, Van Nevel, Van Ooteghem, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Weckx, Windels et Lee-mans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaensens, Basecq, Boel, Coppens, De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Egelmeers, Eicher, R. Gillet, Goossens, Grosjean, Hubin, Humblet, Jandrain, Leclercq, Lepaffe, Marmenout, Minet, Mouton, Paque, J. Peetermans, Poulain, Mme Saive-Boniver, MM. Seeuws, Trussart, Van Der Niepen, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Roye et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

MM. Désir et Lallemand.

M. R. Gillet. — Monsieur le Président, j'ai voté par erreur pour un de mes collègues.

Comme il n'y avait plus moyen de corriger cette erreur, j'ai préféré émettre un vote d'abstention.

M. Cudell. — J'aurais voulu voter oui, mais mon vote n'a pas été enregistré.

M. le Président. — Il vous en est donné acte.

De Voorzitter. — Wij gaan nu over tot de stemming over het amendement B van de heer De Smeyter c.s. bij artikel 1.

Nous passons au vote sur l'amendement B de M. De Smeyter et consorts à l'article premier.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

133 membres sont présents.

133 leden zijn aanwezig.

86 votent non.

86 stemmen neen.

41 votent oui.

41 stemmen ja.

6 s'abstiennent.

6 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement B n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement B niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Aubecq, Bascour, Bens, Bock, Bonmariage, Bosmans, Bossicart, Califice, Chabert, Claey, Clerdent, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, C. De Clercq, Decléty, De Cooman, Decoster, De Kerpel, Deleek, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Doumont, le comte du Monceau de Bergendal, Février, Flagothier, François, Geens, Gerits, Gijs, J. Gillet, Mmes L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, M. Gramme, Mmes Hanquet, Herman-Michielsens, MM. Kenens, Kevers, Lagae, Lagneau, Lutgen, Mainil, Nicolas, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Edg. Peetermans, Poulet, Reynders, Rutten, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Tilquin, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke.

Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Basecq, Boel, Capoen, Coppens, Cudell, De Baere, De Bremaeker, Debussère, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Egelmeers, Eicher, Goossens, Grosjean, Hubin, Humblet, Jandrain, Leclercq, Lowis, Luyten, R. Maes, Marmenout, Minet, Mouton, Paque, P. Peeters, W. Peeters, Poulain, Mme Saive-Boniver, MM. Seeuws, Trussart, Van der Elst, Van Der Niepen, Vandezande, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Roye et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

MM. de Bruyne, R. Gillet, Lallemand, Lepaffe, J. Peetermans et Van In.

De Voorzitter. — Ik verzoek de heer Van In, de reden van zijn onthouding mede te delen.

De heer Van In. — Ik ben afgesproken met minister Dehaene.

De Voorzitter. — Ik breng artikel 1 in stemming.

Je mets l'article 1^{er} aux voix.

— Aangenomen.

Adopté.

De Voorzitter. — Wij gaan over tot de stemming over het amendement van de heer De Smeyter tot invoeging van een artikel 13^{bis} nieuw.

Nous passons au vote sur l'amendement de M. De Smeyter tendant à insérer un article 13^{bis} nouveau.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

132 membres sont présents.

132 leden zijn aanwezig.

86 votent non.

86 stemmen neen.

42 votent oui.

42 stemmen ja.

4 s'abstiennent.

4 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Aubecq, Bascour, Bens, Bock, Bonmariage, Bosmans, Bossicart, Califice, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, C. De Clercq, Decléty, De Cooman, Decoster, De Kerpel, Deleecq, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Doumont, le comte du Monceau de Bergendal, Février, Flagothier, François, Geens, Gerits, Gijs, J. Gillet, Mmes L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, M. Gramme, Mmes Hanquet, Herman-Michielsens, MM. Kenens, Kevers, Lagae, Lagneau, Lutgen, Mainil, Nicolas, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Edg. Peetermans, Poulet, Reynnders, Rutten, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Tilquin, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Basecq, Capoen, Coppens, Cudell, De Baere, De Bremaeker, Debussère, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Egelmeers, Eicher, R. Gillet, Goossens, Grosjean, Hubin, Humblet, Jandrain, Leclercq, Lepaffe, Lowis, Luyten, R. Maes, Marmenout, Minet, Mouton, Paque, J. Peetermans, W. Peeters, Poulain, Mme Saive-Boniver, MM. Seeuws, Trussart, Van der Elst, Van Der Niepen, Vandezande, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Roye et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

MM. de Bruyne, Lallemand, P. Peeters et Van In.

De Voorzitter. — Ik verzoek de heer Paul Peeters de reden van zijn onthouding mede te delen.

De heer P. Peeters. — Ik ben afgesproken met de heer Tijl Declercq. Dit geldt ook voor de twee vorige stemmingen.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. Paque et consorts tendant à l'insertion d'un article 13^{ter} nouveau.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement van de heer Paque c.s. dat ertoe strekt een artikel 13^{ter} nieuw in te lassen.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

131 membres sont présents.

131 leden zijn aanwezig.

87 votent non.

87 stemmen neen.

40 votent oui.

40 stemmen ja.

4 s'abstiennent.

4 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Aubecq, Bascour, Bens, Bock, Bonmariage, Bosmans, Bossicart, Califice, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, C. De Clercq, Decléty, De Cooman, Decoster, De Kerpel, Deleecq, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Doumont, le comte du Monceau de Bergendal, Février, Flagothier, François, Friederichs, Geens, Gerits, Gijs, J. Gillet, Mmes L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, M. Gramme, Mmes Hanquet, Herman-Michielsens, MM. Kenens, Kevers, Lagae, Lagneau, Lutgen, Mainil, Nicolas, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Edg. Peetermans, Poulet, Reynnders, Rutten, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Tilquin, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Basecq, Boel, Capoen, Coppens, Cudell, De Baere, Debussère, Delcroix, De Smeyter, de Wasseige, Egelmeers, Eicher, R. Gillet, Goossens, Grosjean, Hubin, Humblet, Jandrain, Leclercq, Lepaffe, Lowis, Luyten, R. Maes, Minet, Mouton, Paque, J. Peetermans, W. Peeters, Poulain, Mme Saive-Boniver, MM. Seeuws, Trussart, Van der Elst, Van Der Niepen, Vandezande, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Roye et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

MM. de Bruyne, Lallemand, P. Peeters et Van In.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. Humblet au tableau budgétaire du projet de loi contenant le budget de la Dette publique de l'année budgétaire 1985.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement van de heer Humblet bij de begrotingstabel van het ontwerp van wet houdende de Rijksschuldbegroting voor het begrotingsjaar 1985.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

133 membres sont présents.

133 leden zijn aanwezig.

98 votent non.

98 stemmen neen.

34 votent oui.

34 stemmen ja.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Aubecq, Bascour, Bens, Bock, Bonmariage, Bosmans, Bossicart, Califice, Capoen, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, de Bruyne, Debussère, C. Declercq, Decléry, De Cooman, Decoster, De Kerpel, Deleecq, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Doumont, le comte du Monceau de Bergendal, Février, Flagothier, François, Friederichs, Geens, Gerits, Gijs, J. Gillet, Mmes L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, M. Gramme, Mme Herman-Michielsens, MM. Kenens, Kevers, Lagae, Lagneau, Lowis, Lutgen, Luyten, R. Maes, Mainil, Nicolas, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Edg. Peetermans, Pouillet, Reynders, Rutten, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Tilquin, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Van der Elst, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van In, Van Nevel, Van Ooteghem, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Basecq, Boel, Coppens, Cudell, De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Egemeers, Eicher, R. Gillet, Goossens, Grosjean, Hubin, Humblet, Jandrain, Leclercq, Lepaffe, Marmenout, Minet, Mouton, Paque, J. Peetermans, Poulain, Mme Saive-Boniver, MM. Seeuws, Trussart, Van Der Niepen, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Roye et Vercaigne.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Lallemand.

M. le Président. — Nous devons à présent nous prononcer sur l'ensemble des trois projets de loi relatifs aux budgets des Voies et Moyens et de la Dette publique.

Je propose au Sénat de se prononcer par un seul vote sur l'ensemble de ces projets de loi.

Ik stel de Senaat voor één enkele stemming te houden over deze ontwerpen van wet. (Instemming.)

Ann. parl. Sénat — Session ordinaire 1984-1985
Parlem. Hand. Senaat — Gewone zitting 1984-1985

— Il est procédé au vote nominatif sur l'ensemble des projets de loi.

Er wordt tot naamstemming overgegaan over de ontwerpen van wet in hun geheel.

134 membres sont présents.

134 leden zijn aanwezig.

87 votent oui.

87 stemmen ja.

43 votent non.

43 stemmen neen.

4 s'abstiennent.

4 onthouden zich.

En conséquence, les projets de loi sont adoptés.

Derhalve zijn de ontwerpen van wet aangenomen.

Ils seront soumis à la sanction royale.

Zij zullen aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Aubecq, Bascour, Bens, Bock, Bonmariage, Bosmans, Bossicart, Califice, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, C. De Clercq, Decléry, De Cooman, Decoster, De Kerpel, Deleecq, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Doumont, le comte du Monceau de Bergendal, Février, Flagothier, François, Friederichs, Geens, Gerits, Gijs, J. Gillet, Mmes L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, M. Gramme, Mmes Hanquet, Herman-Michielsens, MM. Kenens, Kevers, Lagae, Lagneau, Lutgen, Mainil, Nicolas, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pedé, Edg. Peetermans, Pouillet, Reynders, Rutten, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Tilquin, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaenssens, Basecq, Boel, Capoen, Coppens, Cudell, De Baere, De Bremaeker, Debussère, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Egemeers, Eicher, R. Gillet, Goossens, Grosjean, Hubin, Humblet, Jandrain, Leclercq, Lepaffe, Lowis, Luyten, R. Maes, Marmenout, Minet, Mouton, Paque, J. Peetermans, W. Peeters, Poulain, Mme Saive-Boniver, MM. Seeuws, Trussart, Van der Elst, Van Der Niepen, Vandezande, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Roye et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

MM. de Bruyne, Lallemand, P. Peeters et Van In.

PROJET DE LOI FIXANT POUR L'ANNEE 1985 LE CONTINGENT DE L'ARMEE

Vote

ONTWERP VAN WET TOT VASTSTELLING VAN DE LEGERSTERKTE VOOR HET JAAR 1985

Stemming

M. le Président. — Nous passons au vote de l'ensemble du projet de loi fixant pour l'année 1985 le contingent de l'armée.

Wij gaan over tot de stemming over het geheel van het ontwerp van wet tot vaststelling van de legersterkte voor het jaar 1985.

Le vote commence.

De stemming begint.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

133 membres sont présents.

133 leden zijn aanwezig.

99 votent oui.

99 stemmen ja.

29 votent non.

29 stemmen neen.

5 s'abstiennent.

5 onthouden zich.

En conséquence, le projet de loi est adopté.

Derhalve is het ontwerp van wet aangenomen.

Il sera soumis à la sanction royale.

Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Aerts, Akkermans, Aubecq, Bascour, Bens, Bock, Bonmariage, Bosmans, Bossicart, Califice, Capoen, Chabert, Claeys, Clerdent, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, De Bondt, de Bruyne, Debussère, C. De Clercq, Decléry, De Cooman, Decoster, De Kerpel, Deleeck, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Doumont, le comte du Monceau de Bergendal, Février, Flagothier, François, Friederichs, Geens, Gerits, Gijs, J. Gillet, Mmes L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, M. Gramme, Mmes Hanquet, Herman-Michielsens, MM. Kenens, Kevers, Lagae, Lagneau, Louis, Lutgen, Luyten, R. Maes, Mainil, Nicolas, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pede, Edg. Peetermans, P. Peeters, W. Peeters, Pouillet, Reynders, Rutten, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Tilquin, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Uytendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Van der Elst, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van In, Van Nevel, Van Ooteghem, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaenssens, Basecq, Boel, Coppens, Cudell, De Baere, De Bremaeker, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, de Wasseige, Egelmeers, Eichler, Goossens, Grosjean, Hubin, Humblet, Jandrain, Leclercq, Marmenout, Minet, Mouton, Poulain, Mme Saive-Boniver, MM. Seeuws, Trussart, Van Der Niepen, Mme Van Puymbroeck et M. Van Roye.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

MM. Lallemand, Lepaffe, Paque, J. Peetermans et Vercaigne.

M. le Président. — Les membres qui se sont abstenus sont priés de faire connaître les motifs de leur abstention.

Ik verzoek de leden die zich hebben onthouden, de reden van hun onthouding mede te delen.

M. Paque. — Monsieur le Président, je me suis abstenu pour faire observer à la majorité, que, une fois de plus, elle n'est pas en nombre. (*Protestations sur les bancs de la majorité.*)

Je ne parle pas de ce vote-ci, mais des précédents.

Nous avons déjà eu affaire à une majorité fatiguée. Cela se confirme. (*Exclamations ironiques sur les mêmes bancs.*)

Messieurs de la majorité, vous pouvez rire, mais demain vous devez assurer le quorum.

Nous vous aurons prévenus.

M. Vercaigne. — Monsieur le Président, je me suis abstenu car je désire émettre quelques considérations, j'aurais pu, bien sûr, présenter mon argumentation dans le cadre de la discussion générale, mais je dois reconnaître que cela fait un bout de temps que mon parti n'a pas collectivement réfléchi sur les problèmes militaires et ceux de la milice en général. (*Exclamations sur les bancs de la majorité.*)

Je voudrais faire part de certaines réflexions d'ordre personnel que ce débat m'a inspirées.

J'ai notamment entendu M. du Monceau plaider pour la suppression de certaines inégalités d'ordre général; M. Close a agi de même.

J'espère que ce souci, que je partage amplement, vise non seulement l'accomplissement du service militaire, mais aussi tous les autres domaines qui forment la trame d'une vie civile commune.

Au lieu de prolonger le temps du service, il aurait fallu revaloriser les fonctions militaires subalternes, afin d'augmenter la productivité de l'armée.

M. Close. — Cela, c'est bien.

M. Vercaigne. — J'aurais beaucoup à dire.

J'ai vu, comme certains d'entre vous, le reportage *Les Russes attaquent à l'aube* et j'en ai tiré quelques réflexions.

Si la Sobemap pouvait, comme pour la SNCB, dresser un constat de la situation à l'armée, elle arriverait certainement à la conclusion qu'on y gaspille l'argent de la collectivité et le temps des personnes qui y sont occupées et ce pour une efficacité douteuse.

J'en viens à l'intervention de M. Cudell qui a émis quelques considérations et fait des comparaisons hasardeuses en matière de chômage et de milice.

Je tiens à rappeler que les jeunes chômeurs ne touchent pas 15 000 francs par mois.

M. Cudell. — J'ai parlé d'une moyenne.

M. Vercaigne. — Ils touchent effectivement une somme qui se situe entre 5 000 et 10 000 francs par mois, dénommée généralement « allocation d'attente ». En effet, les jeunes de 18 ans qui quittent l'école et sont appelés à faire leur service militaire n'ont pas droit à des allocations de chômage mais à des allocations d'attente. Je tenais à faire cette observation, dans un souci d'équité envers les chômeurs.

Les libéraux, comme partout ailleurs, veulent obtenir beaucoup en déboursant le moins possible pour les personnes. C'est inadmissible à l'armée comme dans les entreprises.

M. Van Herreweghe. — Qu'est-ce que cela a à voir avec le contingent de l'armée? Vous recommencez le débat!

M. Vercaigne. — Je termine mon intervention.

J'ai voulu souligner qu'une solde de 25 ou de 26 000 francs par mois pour les volontaires de carrière est inadmissible.

M. Close. — Il sont volontaires!

COMMUNICATION DE M. LE PRÉSIDENT

MEDEDELING VAN DE VOORZITTER

M. le Président. — Mesdames, messieurs, voici le résultat du deuxième tour de scrutin pour la désignation d'un deuxième candidat à la deuxième place de conseiller d'Etat.

Dames en heren, hier volgt de uitslag van de geheime stemming ter aanwijzing van de tweede kandidaat voor het tweede vacante ambt van staatsraad.

Nombre de votants : 141;

Aantal stemmenden : 141;

Bulletins blancs ou nuls : 7;

Blanco- of ongeldige stembrieven : 7;

Votes valables: 134;
Geldige stemmen: 134;
Majorité absolue: 68;
Volstrekte meerderheid: 68.
M. Favresse obtient 122 suffrages.
De heer Favresse bekomt 122 stemmen.
M. Van Vyve obtient 9 suffrages.
De heer Van Vyve bekomt 9 stemmen.
M. Piquet obtient 2 suffrages.
De heer Piquet bekomt 2 stemmen.
M. Van der Vorst obtient 1 suffrage.
De heer Van der Vorst bekomt 1 stem.

En conséquence, M. Favresse, ayant obtenu la majorité absolue des suffrages, est proclamé deuxième candidat.

Bijgevolg wordt de heer Favresse, die de volstrekte meerderheid der stemmen bekomen heeft, tot tweede kandidaat uitgeroepen.

Voici les résultats du scrutin pour la présentation du deuxième candidat à la quatrième place de conseiller d'Etat.

Hier volgt de uitslag van de stemming voor de aanwijzing van de tweede kandidaat voor het vierde ambt van staatsraad.

Nombre de votants: 141;
Aantal stemmenden: 141;
Bulletins blancs ou nuls: 2;
Blanco- of ongeldige stembriefjes: 2;
Votes valables: 139;
Geldige stemmen: 139;
Majorité absolue: 70;
Volstrekte meerderheid: 70.
M. R. Vekeman obtient 128 suffrages.
De heer R. Vekeman bekomt 128 stemmen.
Mme S. Vanderhaegen obtient 8 suffrages.
Mevrouw S. Vanderhaegen bekomt 8 stemmen.
M. J. Herbots obtient 2 suffrages.
De heer J. Herbots bekomt 2 stemmen.
M. J. De Brabandere obtient 1 suffrage.
De heer De Brabandere bekomt 1 stem.

En conséquence, M. Vekeman ayant obtenu la majorité absolue des suffrages, est proclamé deuxième candidat pour la quatrième place.

Bijgevolg wordt de heer Vekeman die de volstrekte meerderheid der stemmen bekomen heeft, tot tweede kandidaat voor het vierde ambt uitgeroepen.

VOORDRACHT VAN TWEE DRIETALLEN VOOR TWEE OPENSTAANDE AMBTEN VAN STAATSRaad

Derde stembbeurt

PRESENTATION DE DEUX LISTES TRIPLES DE CANDIDATS A DEUX PLACES DE CONSEILLER D'ETAT

Troisième tour de scrutin

De Voorzitter. — Wij gaan nu over tot de aanwijzing van de derde kandidaat voor het tweede en het vierde openstaande ambt van staatsraad.

Nous allons procéder maintenant à la désignation du troisième candidat à la deuxième et à la quatrième places vacantes de conseiller d'Etat.

De stemming begint met de naam van de heer Conrotte.

Le vote commence par le nom de M. Conrotte.

— Er wordt overgegaan tot geheime stemming.

Il est procédé au scrutin.

De Voorzitter. — De stemming is gesloten.

Le scrutin est clos.

De Senaat zal waarschijnlijk zijn agenda willen voortzetten, terwijl de stemopnemers de stembiljetten nazien.

Il conviendra sans doute au Sénat de poursuivre l'examen de son ordre du jour pendant que les scrutateurs dépouilleront les bulletins. (*Assentiment.*)

ONTWERP VAN WET WAARBIJ VOORLOPIGE KREDIETEN WORDEN GEOPEND WELKE IN MINDERING KOMEN VAN DE BEGROTINGEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1985 EN DIE BESTEMD ZIJN OM TIJDENS DE MAANDEN JANUARI, FEBRUARI EN MAART DE WERKING VAN DE OPENBARE DIENSTEN TE WAARBORGEN

Algemene beraadslaging en stemming over de artikelen

PROJET DE LOI OUVRANT DES CREDITS PROVISOIRES A VALOIR SUR LES BUDGETS DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1985 ET DESTINES A ASSURER LA MARCHE DES SERVICES PUBLICS DURANT LES MOIS DE JANVIER, FEVRIER ET MARS

Discussion générale et vote des articles

De Voorzitter. — Aan de orde is de bespreking van het ontwerp van wet waarbij voorlopige kredieten worden geopend welke in mindering komen van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1985.

Nous abordons l'examen du projet de loi ouvrant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'année budgétaire 1985.

De algemene beraadslaging is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Het woord is aan de rapporteur.

De heer Vandenabeele, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, vermits er ditmaal een gedrukt verslag is, ben ik zo vrij ernaar te verwijzen.

M. le Président. — La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, nous voici à notre traditionnel rendez-vous. En effet, depuis trois ans, vous avez recours aux douzièmes provisoires.

Si cette procédure pouvait se justifier en 1982, elle se justifiait beaucoup moins en 1983 et est évidemment intolérable en 1984. Le gouvernement est en place depuis trois ans et les budgets sont encore déposés tardivement.

Monsieur le ministre, je m'incline une fois de plus devant votre attitude héroïque. Vous devez, en effet, affronter les critiques suscitées par le retard apporté au dépôt de certains budgets, retard qui, sans doute, ne vous est pas imputable mais dont sont responsables vos collègues.

Comme vous êtes ici en leurs lieu et place vous êtes, en quelque sorte, le pianiste sur lequel il faut tirer. (*Sourires.*)

Les budgets déposés tardivement sont d'ailleurs toujours les mêmes. Le rapport très complet est clair à cet égard. Y sont énumérés en annexe les budgets traditionnellement en retard, avec, en tout premier lieu, celui des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement dont le Sénat est appelé à discuter demain de l'ajustement pour — il faut le souligner — l'année 1983 et non 1984! Performance assez extraordinaire, vous en conviendrez!

Quand de tels retards seront-ils comblés?

Autres départements traditionnellement en retard, les deux ministères de l'Education nationale. A ce niveau, ils sont heureusement ex aequo et on évite ainsi tout problème communautaire, mais le fait est qu'ils sont toujours en retard.

M. Maystadt, ministre du Budget, de la Politique scientifique et du Plan. — Moins que d'habitude!

M. de Wasseige. — Il y a, certes, une amélioration, et vous faites bien, monsieur le ministre, de la souligner. Mais il reste que ces budgets seront

soumis avec deux mois de retard, sur le 1^{er} janvier et dix ou sept mois par rapport au début d'octobre, période normale de dépôt des budgets.

Il faut également, de ce point de vue, clouer souvent au pilori les départements des Affaires économiques et, curieusement, ceux de l'intérieur et de la Fonction publique.

Même si le dépôt de budgets à caractère technique peut poser un problème, je m'étonne d'un tel retard. Je ne me contenterai pas d'explications à propos d'imprimerie, de bons à tirer, comme il en est fait état dans le rapport. Peut-être pourriez-vous, sans incriminer l'imprimeur, nous indiquer la raison réelle du retard? Par ailleurs, vous ne pouvez pas invoquer non plus des problèmes d'ordre politique qui seraient étrangers au gouvernement.

A l'occasion de la discussion de tout projet ouvrant des crédits provisoires, je vous poserai les mêmes questions, d'autant plus qu'en son premier paragraphe, l'exposé des motifs laisse, en effet, entendre que c'est le Parlement qui, en l'occurrence, serait fautif: « Avant le 1^{er} janvier, le Parlement ne pourra vraisemblablement voter que le budget des Voies et Moyens. » Ainsi, le gouvernement paraît parfaitement blanchi. Soyez honnêtes et, d'entrée de jeu, reconnaissez que certains budgets posent des problèmes au sein du gouvernement et de sa majorité. Dès lors, n'imputez pas la faute au Parlement, même si vous le dites élégamment.

J'en viens à quelques problèmes de fond et de chiffres.

J'ai déjà insisté sur le dépôt tardif du budget des Affaires étrangères, de la Coopération au Développement et du Commerce extérieur. Je songe à l'autorisation d'engagements pour le Fonds de survie du tiers monde.

M. Bascour, vice-président, prend la présidence de l'assemblée

Personnellement, je regrette évidemment que ce fonds soit si faiblement doté, mais nous y reviendrons sans doute lors de la discussion du budget de la Coopération au Développement. Hélas! à ce moment-là, il sera sans doute trop tard; tout le monde sait qu'il y a urgence en la matière pour la population de plusieurs pays d'Afrique. A cause d'un retard imputable au gouvernement, on ne pourra faire intervenir le Fonds de survie qu'à concurrence de 598,8 millions, ce qui est évidemment dérisoire par rapport aux besoins. On bloque l'intervention à une période de trois mois, alors que c'est maintenant que l'argent devrait être disponible.

En ce qui concerne l'aide alimentaire, c'est pire encore: on ne dispose que de 129,3 millions, à cause d'un blocage à trois mois; alors que l'aide alimentaire est urgente pour bon nombre de pays, nous ne pourrions pas intervenir pour des raisons d'ordre strictement budgétaire.

Par contre, pour le Fonds des constructions maritimes, on dégage 1 milliard 600 millions sur trois mois. Par comparaison, cela montre bien la portée réelle de nos engagements en faveur du tiers monde par rapport à nos engagements internes.

On ouvre également des crédits provisoires pour la Défense nationale.

Or le gouvernement a déclaré qu'aucune décision n'était prise au sujet du déploiement des missiles. Le budget de la Défense nationale n'étant déposé ni à la Chambre, ni au Sénat, il faudra attendre pour discuter de ces matières qui créent incontestablement un problème.

Toutefois, par le biais des crédits provisoires, on pourra continuer allégrement à préparer les infrastructures nécessaires au déploiement des missiles.

M. Maystadt, ministre du Budget, de la Politique scientifique et du Plan. — Ce n'est pas le budget de l'Etat qui paie ces installations.

M. de Wasseige. — C'est l'Otan, en effet, mais nous contribuons au financement du budget de l'Otan!

M. Maystadt, ministre du Budget, de la Politique scientifique et du Plan. — Que nous votions ou non les crédits provisoires ne change strictement rien à l'affaire.

M. de Wasseige. — Il convient donc que nous révisions la contribution de la Belgique à l'Otan pour ces travaux, à concurrence de ce qui n'a pas été engagé en 1983 et 1984. Telle est d'ailleurs la portée d'un amendement que nous avons déposé et sur lequel nous reviendrons ultérieurement.

Je tenais à souligner que, par le biais des crédits provisoires, le gouvernement continue à mener une politique qui n'a pas nécessairement

l'aval du Parlement — c'est le moins qu'on puisse dire — puisque des divergences de vue se sont manifestées au sein même de la majorité, et cela, alors que nous ne nous sommes pas encore comptés sur ce point.

J'en viens à ma troisième remarque, qui me paraît importante, à savoir qu'il est inadmissible que le budget des Dotations aux régions et aux communautés ne soit pas encore voté, bien qu'il ait été déposé parmi les premiers. Les régions et les communautés sont donc limitées dans l'exercice de leurs compétences. L'Etat central les « ligote » dans les trois-douzièmes, alors que les budgets de la Communauté française, celui de la Région wallonne et, si je ne me trompe pas, celui du *Vlaamse Raad* ont été votés et que ces institutions peuvent donc dépenser sur tous les articles, sans se sentir nécessairement liés par les trois-douzièmes.

Bien sûr, elles disposeront au début de l'année de ces montants que vous estimez suffisants pour les premiers mois. Par ailleurs, le budget des Dotations sera sans doute voté dans la seconde chambre au début de janvier puisqu'il ne reste que cette étape à franchir. Tout cela est vrai, mais le principe me semble anormal. J'estime que le budget des Dotations aux régions et aux communautés devrait être lié au budget des Voies et Moyens, ces dotations constituant en fait les Voies et Moyens des régions et des communautés.

Nous devrions discuter en une fois le budget des Voies et Moyens et, en annexe — nous traitons de la même manière la Dette publique —, les dotations aux communautés et aux régions pour que ces budgets soient votés dans les deux Chambres, avant le 31 décembre. Que votre majorité n'en décide pas ainsi, me paraît absurde.

Telles sont les remarques que je tenais à formuler à propos d'une procédure qui, malgré une amélioration — je le reconnais — devient, hélas! traditionnelle, et d'une situation que vous déplorez sans doute, monsieur le ministre, mais à laquelle vous n'avez pas pu remédier. Je souhaiterais, à défaut de réponse précise — soyons réalistes —, obtenir un certain nombre d'explications sur ces différents points. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Seeuws.

De heer Seeuws. — Mijnheer de Voorzitter, mijn betoog zal eerder kort zijn. Wij hebben immers al de vorige jaren de gelegenheid gehad om onze houding ten aanzien van voorlopige kredieten te verduidelijken vooral omdat dit bij herhaling systematisch gebeurt, meestal omdat de meerderheid er niet in slaagt tot een akkoord te komen over bepaalde politieke opties die in de bestedingsbegrotingen moeten worden opgenomen.

De houding van de SP-fractie zal u dan ook niet verwonderen, mijnheer de minister, aangezien wij bij de bespreking van de Rijksmiddelenbegroting ten overvloede hebben toegelicht hoezeer wij deze voor de grote meerderheid van de bevolking nefaste regeringspolitiek afkeuren.

Daarom moet het ons toch zijn opgevallen, ook aan de hand van de bespreking van de Rijksmiddelenbegroting en de antwoorden van de ministers, dat de regering de Senaat de Rijksmiddelenbegroting heeft doen goedkeuren mede op basis van wetteksten waarover nog moet worden gestemd. Ik denk onder meer aan de sector onderwijs en voor een deel aan het wetenschapsbeleid waarover wij gisteren vragen hebben gesteld.

Een collega heeft daarnet na de stemmingen verklaard dat het toch hemeltergend is dat de meerderheid er ook vandaag niet is in geslaagd in voldoende aantal aanwezig te zijn om een Rijksmiddelenbegroting goed te keuren.

De meerderheid die niet in aantal was, heeft het te danken aan de medewerking van de aanwezige senatoren dat de Rijksmiddelenbegroting werd goedgekeurd.

Aangezien wij de Rijksmiddelenbegroting niet goedkeuren en aangezien wij deze regering geen verder krediet willen geven, kunnen wij ze uiteraard ook geen voorlopige kredieten toestaan. Derhalve zal zal de SP-fractie tegen het ontwerp van wet betreffende de voorlopige kredieten stemmen. (*Applaus op de socialistische banken.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer de Bruyne.

De heer de Bruyne. — Mijnheer de Voorzitter, eens te meer worden wij geconfronteerd met een wetsontwerp waardoor voorlopige kredieten worden geopend.

Mijnheer de minister, u weet dat, wanneer de begrotingen die thans nog niet zijn ingediend, wel ingediend geweest waren, en indien daarover

in de Senaat zou zijn gestemd, de partij waartoe ik behoor, die begrotingen zou hebben verworpen. Het is dan ook logisch dat wij het ontwerp van wet betreffende voorlopige kredieten verwerpen om daardoor tot uitdrukking te brengen dat wij het met de fundamentele oriëntering van de regering niet eens zijn.

Voor het overige, mijnheer de minister, heeft die negatieve stemming niets te maken met uw persoonlijk beleid, op uw eigen terrein. Wat dat betreft is er een gunstige kentering. Niet alleen is u sneller tot resultaten gekomen dan vorige jaren, wat ook door de heer de Wasseige daarnet werd gezegd, maar u hebt een aanvang gemaakt met een poging om het hele budgettaire systeem van ons land te moderniseren, aan te passen aan de werkelijkheid en er een instrument van te maken van economische politiek waarop ook het Parlement zijn invloed zal kunnen uitoefenen.

Het is niet bij een belofte gebleven. Onder uw leiding en uw stuwkracht werd hiermede een aanvang gemaakt. Een gemengde parlementaire commissie bestaande uit kamerleden en senatoren, waartoe ikzelf heb behoord, heeft de gelegenheid gehad om na te gaan in welke richting er, juridisch en economisch, er een uitweg moet worden gezocht voor een budgettaire toestand die niet verder kan duren en die gelijk welke politiek in dit land dreigt onmogelijk te maken.

Laten we een ogenblik veronderstellen dat een van de oppositiepartijen over enkele weken of maanden in een nieuwe regering zal treden, een hypothese die momenteel al meer waarschijnlijk lijkt dan enkele weken geleden. Ook die regering zal er met het thans gebruikte budgettaire systeem niet in slagen een samenhangende economische en sociale oriëntering aan de Staat mee te geven. De instrumenten van een moderne Staat ontbreken ons. Wat dan ook het karakter van deze moderne Staat moge zijn, wijsgerig, economisch of sociaal, het is maar wanneer wij het thans bestaande budgettaire wettelijke stelsel en de thans gebruikte systemen van boekhouding en thesaurie zullen vervangen hebben door een ander, dat wij dit land op een aan de tijd aangepaste wijze zullen kunnen besturen.

Ik wil u dat zeggen, mijnheer de minister, omdat onze neen-stem gemakkelijk aan een louter negatieve houding zou kunnen worden toegegeschreven, een negatieve houding die wij nooit hebben aangenomen en die wij ook in de toekomst niet zullen aannemen.

De heer de Wasseige heeft gesproken over een amendement dat door hem en door zijn partijgenoten werd ingediend. Het is niet mijn taak mij over dit amendement uit te spreken. Dat zal gebeuren bij monde van een van mijn fractiegenoten die op dit gebied meer bevoegd is.

Mijnheer de minister, ik wil nog enkele vragen stellen. Indien de begroting niet zal worden uitgevoerd door de regering die ze opgesteld heeft, wat ongetwijfeld tot de mogelijkheden behoort, dan weten wij niet in welke richting de nieuwe regering haar beleid zal oriënteren.

Ik wil besluiten met een wens die misschien irreëel schijnt maar die mijns inziens actueler is dan oppervlakkige waarnemers vermoeden. Ik hoop dat, welke regering de uwe ook moge opvolgen, het een regering zal zijn die inziet dat het niet langer mogelijk is de aanpassing van onze budgettaire wetgeving en van onze budgettaire systemen uit de weg te gaan.

Wij hebben tijdens onze studentenjaren, die voor de meesten van ons al een hele tijd achter de rug liggen, geleerd dat elk regime, elke staat en elke maatschappelijke orde in de eerste plaats tekenen van verval en van ondergang te zien geeft in de begrotingen. Het einde van het *Ancien Régime* was duidelijk voor het eerst afgelezen uit het feit dat de begrotingen van dit *Ancien Régime* niet meer beantwoordden aan de sociaal-economische en maatschappelijke werkelijkheden en vereisten.

Welnu, mijnheer de Voorzitter, wij bevinden ons andermaal in zulke periode. Andermaal is het vooral de discrepantie tussen ons begrotings-systeem en de maatschappelijke werkelijkheid die het signaal is dat wij aan het einde zijn van een historisch hoofdstuk, aan het einde van een tijdperk, en dat wij ertoe in staat moeten zijn een nieuwe tijd te beginnen.

Mijnheer de minister, ik zou op andere tekenen kunnen wijzen, maar dan verlaat ik het onderwerp van de bespreking, tekenen die men eveneens op het einde van het *Ancien Régime* heeft teruggevonden, tot en met de grote rol die uw collega van Financiën begint toe te kennen aan loterijen, aan kansspelen en aan inkomsten die hun oorsprong vinden in een sector die eveneens in de periode van de *Régence* en van Lodewijk XVI zeer sterk ontwikkeld was.

Een typische figuur van het einde van deze periode, namelijk Casanova, is in Parijs directeur van de *Loterie nationale* geweest, een zeer karakteristieke functie voor deze tijd. Ik zou de steeds talrijker wordende signalen kunnen opsommen, die ons ervan moeten overtuigen dat het niet meer

denkbaar is dat, over 5, 10 of 15 jaar, de Senaat op begrotingsgebied nog op dezelfde wijze zou te werk gaan als vandaag.

Hoe de toekomstige regering er ook mag uitzien, ik ben er zeker van dat zij de aanpassing van het budgettaire stelsel als een prioriteit zal moeten beschouwen. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer De Bondt.

De heer De Bondt. — Mijnheer de Voorzitter, ik zal vertellen wat er zich deze morgen in de commissie voor de Infrastructuur heeft afgespeeld rond de begroting van het ministerie van Openbare Werken voor 1985. Ik zal ook een beschouwing wijden aan pagina 55 van het verslag over de Rijksmiddelenbegroting en aan pagina 2 van het verslag van de heer Vandenabeele. Tenslotte zal ik mij een suggestie betreffende het thans besproken onderwerp veroorloven.

Zoals de heer de Wasseige zegde, is de eerste alinea van het verslag van de heer Vandenabeele een van die aseptische uitdrukkingen die men nogal eens in verslagen aantreft.

M. de Wasseige. — Il s'agit de l'exposé des motifs et non pas du rapport.

De heer De Bondt. — Er staat namelijk dat nog niet over alle begrotingen zal kunnen worden gestemd vóór het einde van het jaar. Men kan deze zin op vele manieren verstaan. Het is fysiek onmogelijk over deze begrotingen te stemmen, omdat een aantal begrotingen nog niet werden ingediend bij de Senaat. Dit toont de relatieve onmacht van onze instelling aan. Artikel 53 van het reglement van de Senaat zegt immers dat vanaf de maand oktober de bespreking en de stemming over de begrotingen voorrang hebben op alle andere voorstellen of ontwerpen van wet. Artikel 54bis van het reglement zegt dat alle begrotingen moeten worden ingediend vóór het einde van september. Wij kunnen alleen maar vaststellen dat deze artikelen niet worden toegepast, hoewel zij in al hun duidelijkheid en bindende kracht in het reglement zijn opgenomen.

Voortgaande op deze beschouwing, zou ik u de ervaring van deze morgen willen vertellen. In de commissie voor de Infrastructuur, die ik mag voorzitten, hadden wij de bespreking van de begroting van het ministerie van Openbare Werken van 1985 op de agenda geplaatst. Ik dacht dat dit diende te gebeuren vooraleer het jaar 1984 zou voorbij geschoven zijn. Wij hebben een rapporteur aangeduid en aan de minister van Openbare Werken gevraagd waar zijn begroting bleef. De minister heeft dan een uitleg gegeven, waarin heel veel gesproken werd over drukwerken en drukproeven en over allerlei verzendingen tussen de minister en zijn collega belast met de begrotingen. De commissie voor de Infrastructuur heeft dat in stilte willen aanhoren en noch van de oppositie noch van de meerderheid is daarop enige repliek gekomen.

Op bladzijde 55 van het verslag over de Rijksmiddelen wordt verwezen naar een hervorming van de begrotingstechniek. En volgens bladzijde 2 van het verslag van de heer Vandenabeele over het ontwerp dat wij thans bespreken, was de commissie eenparig van mening dat de evenementen die wij thans meemaken, vermeden konden worden door de techniek toe te passen waarover de minister van Begroting rapporteerde bij de behandeling van de Rijksmiddelenbegroting. Als ik het goed heb begrepen, dan zou de Rijksmiddelenbegroting in de toekomst niet alleen een begroting van inkomsten zijn waaraan de Rijksschuldbegroting gekoppeld is, maar eveneens een uitgavenbegroting.

Mijnheer de minister, de Senaat weet dat ik dit onderwerp hier herhaaldelijk heb aangeraakt. Ik sta erover verstoeld op welke primitieve wijze de Westeuropese landen, inzonderheid de Belgische Senaat, werken op het einde van de XXe eeuw. Als ik over de modernisering van de Staat spreek, dan beoog ik een andere verhouding tussen de uitvoerende macht en het Parlement, want dat is het essentiële in een parlementaire democratie. Ik ben beducht voor partiële oplossingen, hoe noodzakelijk het zetten van eerste stappen ook moge zijn, wil men een lange weg afleggen. Ik mag echter verklaren wat ons betreft, dat een eerste stap van het type beschreven op bladzijde 55 in het verslag in verband met de uitgavenbegroting ons niet bevalt. Er moet een andere weg worden gekozen.

Ik eindig dit betoog met een suggestie die uitermate simpel en eenvoudig is. Zoals ik reeds zei, het niet tijdig klaarkomen met het drukken van een document kan voor mij, op het einde van deze eeuw, geen argument zijn. Vermits de begroting een ontwerp van wet is dat door de Koning bij het Parlement aanhangig wordt gemaakt, stel ik voor dat vanaf volgend jaar de ontwerpen van begrotingswet ook een datum

zouden dragen. Dan zouden wij overeenkomstig artikel 54bis van het reglement weten welke ontwerpen van wet zijn ingediend en op welk moment.

Sommigen die het met de regering niet goed voorhebben, konden in de bijlagen bij dit verslag aanduidingen aantreffen waaruit zij zouden kunnen afleiden dat er in de regering voor sommige uitgavenbegrotingen nog een verschil van mening ten gronde bestaat. In die zin, mijnheer de minister, is uw opvatting om de Rijksmiddelenbegroting te koppelen aan een uitgavenbegroting een opvatting die lof verdient, omdat dan de politieke problemen met betrekking tot de uitgaven ten opzichte van de inkomsten in de schoot van de regering kunnen worden getrancheerd.

Voor mij bestaan er andere technieken. Of de uitgavenbegrotingen de huidige archaische vorm moeten blijven vertonen, is een andere vraag, die ook de heer de Bruyne zich heeft gesteld. De uitgavenbegroting bij wet laten goedkeuren tegelijk met de Rijksmiddelenbegroting en de precisering van de uitgavenbegroting nadien bij koninklijk besluit laten bekrachtigen, wijkt af van de normale verhouding tussen Parlement en regering.

Daarover moet worden gesproken in een ruimere context. Daarover moeten wij, ongeacht de samenstelling van de regering in functie, zo snel mogelijk van gedachten wisselen. De Senaat moet in dat verband een dialoog aangaan met de regering.

Mijnheer de minister, ik geef eerlijk toe dat het uw verdienste is vanuit die optiek dit onderwerp te hebben aangesneden. De regering is betrokken partij in deze aangelegenheid, maar ook wij, de Wetgevende Kamers.

De weg die u hebt gekozen wordt niet onmiddellijk door ons betreden, tenzij het onderwerp in een ruimere context kan worden behandeld. De essentiële taak van het Parlement bestaat uit het toestaan van uitgaven voor bepaalde doeleinden en het verschaffen van de middelen om die uitgaven te doen. Bovendien moeten wij onze parlementaire controle kunnen uitoefenen. Die taak mogen wij niet inkrimpen, wel integendeel. De modernisering van de werking van onze instellingen moet de taak van het Parlement juist effectief maken.

Op die manier zal de rituele discussie die zich hier ieder jaar voordoet niet meer nodig zijn. Wij hebben hier al op de tribune gestaan voor ministers gekozen door de Koning uit alle partijen die in dit Parlement zijn vertegenwoordigd. Het gaat hier dus niet om een kwestie van gebrek aan politieke wil van de regering of van slordigheid van het Parlement, maar het gaat ten gronde om de onaangepastheid van onze werkmethode aan de omstandigheden van vandaag.

De heer Van In. — Dat horen wij al vijftien jaar.

De heer De Bondt. — Mijn uiteenzetting heeft alleen tot doel, mijnheer Van In, dat zult u wel begrijpen, te bevorderen wat velen onder ons, zoniet allen, ongetwijfeld wensen.

M. le Président. — La parole est à M. Maystadt, ministre.

M. Maystadt, ministre du Budget, de la Politique scientifique et du Plan. — Monsieur le Président, l'examen de ce type de projet de loi donne habituellement l'occasion d'un échange, presque toujours le même, d'arguments et de contre-arguments. C'est ce qui me permettra d'être relativement bref et de ne pas revenir ici sur le contenu des travaux de la commission mixte chargée d'examiner un projet de réforme de la procédure budgétaire.

M. de Wasseige a dressé un constat objectif de la situation de dépôt des budgets et a bien voulu reconnaître une amélioration sur certains points. Il a aussi dénoncé les retards traditionnels et s'est interrogé sur celui, inhabituel, du budget de l'Intérieur. Je n'ai pas grand-chose à ajouter à ses propos en cette matière.

Il a ensuite abordé quelques questions plus particulières, notamment les différences entre les autorisations d'engagement pour divers fonds. Ceci ne tient pas à la technique des crédits provisoires. Nous prenons, dans chaque cas, les 3/12 de ce qui est prévu au budget. Il s'agit donc, quant au fond, de la discussion de ce qui est inscrit dans chaque budget et ce n'est pas le lieu d'entamer le débat sur le point de savoir si tel ou tel fonds doit recevoir plus de crédits.

Il a ensuite fait allusion à un problème important mais dont je ne perçois pas l'incidence budgétaire directe, à savoir le problème de l'implantation éventuelle de missiles dans la région de Florennes et de la poursuite des travaux préparatoires. Ceux-ci n'émergent pas, je le

confirme, au budget de l'Etat. Le vote du projet de loi ouvrant des crédits provisoires n'a donc aucune incidence sur la poursuite de ces travaux.

A propos du budget des Dotations aux régions et aux communautés, M. de Wasseige a exprimé le souhait que la discussion du budget soit jointe à celle du budget des Voies et Moyens comme c'est le cas pour la Dette publique. Ce budget a été déposé au début du mois de novembre et il faut à tout le moins reconnaître que s'il n'est pas adopté avant la fin de l'année, les responsabilités en seront partagées.

La suggestion de joindre la discussion de ce budget à celle du budget des Voies et Moyens ne soulève aucune objection de ma part et je suis prêt à la retenir pour l'année prochaine. Je le fais d'autant plus volontiers que le projet de réforme qu'à la demande de plusieurs membres éminents de la Chambre et du Sénat, j'ai soumis aux délibérations de la commission parlementaire mixte, va dans le sens de permettre au Parlement de discuter du fond de la politique budgétaire avec, outre une sanction politique, une sanction juridique à la clef.

M. Leemans reprend la présidence de l'assemblée

Il pourra par conséquent se prononcer non seulement sur un budget de recettes, mais aussi sur un budget général des dépenses de l'Etat. C'est la voie dans laquelle on peut essayer de moderniser notre procédure budgétaire, à l'instar de ce qui se pratique dans les pays voisins. M. de Bruyne a d'ailleurs insisté sur la nécessité d'adapter notre législation en la matière et il a opportunément rappelé l'existence de cette commission mixte. C'est la raison pour laquelle je n'entrerai pas, dès à présent, dans le détail des propositions qui sont discutées dans cette commission et notamment de celle qui consiste à organiser la procédure budgétaire afin qu'on puisse, avant le 31 décembre, procéder au vote relatif au volet des dépenses.

Dès le mois d'août, le montant précis à inscrire dans chacun des budgets des départements a été notifié, article budgétaire par article budgétaire. La présentation traditionnelle impose de suivre une série de circuits administratifs, ce qui explique le délai relativement long, et variable selon les départements, qui s'écoule entre le moment des décisions gouvernementales et celui des discussions parlementaires. Si bien que la plupart des budgets ne peuvent pas être votés avant le début de l'exercice budgétaire.

C'est la raison pour laquelle il faut s'organiser autrement; d'où cette suggestion: s'inspirer des pays voisins où l'on discute, en même temps que du budget des Voies et Moyens, de celui des dépenses. On peut le faire d'une manière qui permet vraiment de discuter du fond des choses. Il ne s'agit pas de modifier les rapports entre le Parlement et le gouvernement en disant que demain, on va pouvoir, par arrêtés royaux, préciser l'affectation budgétaire.

Non, ce qui est proposé et dont il fut discuté à la commission mixte, consiste en une tout autre formule où le document déposé comportera l'indication de tout ce qu'on appelle les gros postes budgétaires, c'est-à-dire le plus grand nombre des articles et ceux à travers lesquels s'exprime une politique. Les seuls regroupements qui seraient envisagés concerneraient les articles de même nature, comme les dépenses de personnel et les dépenses de fonctionnement, qui ne déterminent pas le fond de la politique budgétaire. Pour ce type d'articles budgétaires, il est en effet possible que le contrôle — cela correspondrait plus à la réalité — s'exerce en cours d'exécution du budget.

Je n'entrerai pas ici dans la discussion approfondie de cette proposition de réforme. Je souhaiterais simplement — ce sera ma conclusion — que les travaux de la commission mixte puissent reprendre le plus rapidement possible, de sorte que la réforme puisse être mise en œuvre, sinon pour le budget 1986, du moins pour le suivant. Il faudrait que nous puissions nous mettre d'accord sur une formule plus moderne qui permette réellement de restaurer la pleine capacité du Parlement en matière budgétaire. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité.)*

M. le Président. — Plus personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close et nous passons à l'examen des articles du projet de loi.

Vraagt niemand meer het woord in de algemene beraadslaging? Zo neen, dan verklaar ik ze voor gesloten en gaan wij over tot de behandeling van de artikelen van het ontwerp van wet.

Artikel één luidt:

Voorlopige kredieten

Artikel 1. Voorlopige kredieten, welke in mindering komen van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1985, zijn geopend ten behoeve van (in duizendtallen franken):

Het ministerie van Financiën, voor de Dotatiën:

- a) Lopende uitgaven: 1 087 600;
- b) Kapitaaluitgaven: 73 400.

De Eerste minister:

- a) Lopende uitgaven: 535 400;
- b) Kapitaaluitgaven:
 - Niet-gesplitste kredieten: 150 400;
 - Ordonnanceringskredieten: 1 709 300.

De Eerste minister, voor de dienst van pensioenen: 25.

Het ministerie van Justitie:

- a) Lopende uitgaven: 5 331 500;
- b) Kapitaaluitgaven: 51 900.

Het ministerie van Justitie, voor de dienst van pensioenen: 1 200.

Het ministerie van Binnenlandse Zaken:

- a) Lopende uitgaven: 22 983 300;
- b) Kapitaaluitgaven:
 - Niet-gesplitste kredieten: 120 300;
 - Ordonnanceringskredieten: 25 500.

Het ministerie van Binnenlandse Zaken, voor de dienst van pensioenen: 250

Het ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking:

- a) Lopende uitgaven:
 - Niet-gesplitste kredieten: 4 601 800;
 - Ordonnanceringskredieten: 137 300.
- b) Kapitaaluitgaven:
 - Niet-gesplitste kredieten: 1 530 600;
 - Ordonnanceringskredieten: 27 600.

Het ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, voor de dienst van pensioenen: 2 400:

Het ministerie van Landsverdediging:

- a) Lopende uitgaven:
 - Niet-gesplitste kredieten: 19 400 700;
 - Ordonnanceringskredieten: 6 320 500.
- b) Kapitaaluitgaven:
 - Niet-gesplitste kredieten: 36 100;
 - Ordonnanceringskredieten: 919 400.

Het ministerie van Landsverdediging:

Voor de rijkswacht:

- a) Lopende uitgaven:
 - Niet-gesplitste kredieten: 4 016 300;
 - Ordonnanceringskredieten: 18 800.
- b) Kapitaaluitgaven:
 - Niet-gesplitste kredieten: 41 200;
 - Ordonnanceringskredieten: 95 000.

Voor de dienst van pensioenen: 100.

Het ministerie van Economische Zaken:

- a) Lopende uitgaven: 10 378 000;
- b) Kapitaaluitgaven:
 - Niet-gesplitste kredieten: 1 880 000;
 - Ordonnanceringskredieten: 218 600.

Het ministerie van Economische Zaken, voor de dienst van pensioenen: 500.

Het ministerie van Middenstand:

- a) Lopende uitgaven: 1 394 500;
- b) Kapitaaluitgaven: 1 400.

Het ministerie van Middenstand, voor de dienst van pensioenen: 3 675 675.

Het ministerie van Landbouw:

- a) Lopende uitgaven: 2 233 700;

b) Kapitaaluitgaven:

- Niet-gesplitste kredieten: 543 200;
- Ordonnanceringskredieten: 22 900.

Het ministerie van Landbouw, voor de dienst van pensioenen: 50.

Het ministerie van Verkeerswezen:

- a) Lopende uitgaven: 20 251 700;
- b) Kapitaaluitgaven:
 - Niet-gesplitste kredieten: 2 693 800;
 - Ordonnanceringskredieten: 6 901 200.

De minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie:

- a) Lopende uitgaven: 5 775 900;
- b) Kapitaaluitgaven:
 - Niet-gesplitste kredieten: 100;
 - Ordonnanceringskredieten: 590 800.

Het ministerie van Openbare Werken:

- a) Lopende uitgaven:
 - Niet-gesplitste kredieten: 16 937 000;
 - Ordonnanceringskredieten: 5 500.
- b) Kapitaaluitgaven:
 - Niet-gesplitste kredieten: 3 482 600;
 - Ordonnanceringskredieten: 6 163 500;
- c) Aflossingen van de rijksschuld: 4 665 400.

Het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid:

- a) Lopende uitgaven: 30 322 400;
- b) Kapitaaluitgaven: 4 500.

Het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, voor de dienst van pensioenen: 250.

Het ministerie van Sociale Voorzorg:

- a) Lopende uitgaven: 49 399 400;
- b) Kapitaaluitgaven: 1 500.

Het ministerie van Sociale Voorzorg, voor de dienst van pensioenen: 22 405 650.

Op de begroting van Nationale Opvoeding, gemeenschappelijke sector:

- De ministers van Onderwijs:
 - a) Lopende uitgaven: 1 192 000;
 - b) Kapitaaluitgaven:
 - Niet-gesplitste kredieten: 3 201 000;
 - Ordonnanceringskredieten: 33 800.

De minister van Onderwijs, Nederlands regime:

- a) Lopende uitgaven: 40 195 300;
- b) Kapitaaluitgaven:
 - Niet-gesplitste kredieten: 145 000;
 - Ordonnanceringskredieten: 121 400.

De minister van Onderwijs, Frans regime:

- a) Lopende uitgaven: 31 217 400;
- b) Kapitaaluitgaven:
 - Niet-gesplitste kredieten: 119 400;
 - Ordonnanceringskredieten: 31 700.

Op de begroting der Gemeenschappelijke Culturele Zaken:

- De ministers van Onderwijs:
 - a) Lopende uitgaven: 361 100;
 - b) Kapitaaluitgaven: 15 600.

Het ministerie van Onderwijs — Nederlandstalig regime, voor de dienst van pensioenen: 650.

Het ministerie van Onderwijs — Franstalig regime, voor de dienst van pensioenen: 525.

Het ministerie van Volksgezondheid:

- a) Lopende uitgaven: 9 980 100;
- b) Kapitaaluitgaven:
 - Niet-gesplitste kredieten: 848 100;
 - Ordonnanceringskredieten: 460 700.

Het ministerie van Volksgezondheid, voor de dienst van pensioenen: 1 114 275.

Het ministerie van Financiën:

- a) Lopende uitgaven: 8 913 400;
- b) Kapitaaluitgaven:
 - Niet-gesplitste kredieten: 3 074 300;
 - Ordonnanceringskredieten: 164 400.

Het ministerie van Financiën, voor de dienst van pensioenen: 20 454 450.

Begroting van de Dotaties aan de gemeenschappen en aan de gewesten:

- a) Lopende uitgaven: 19 486 300;
- b) Kapitaaluitgaven: 10 472 100.

Culturele uitgaven — Nationale Opvoeding — Franse sector:

- a) Lopende uitgaven: 403 600;
- b) Kapitaaluitgaven: 50 000.

Culturele uitgaven — Nationale Opvoeding — Nederlandse sector:

- a) Lopende uitgaven: 693 300;
- b) Kapitaaluitgaven: 8 300.

Culturele uitgaven — Nationale Opvoeding — Deutsche Gemeinschaft:

- a) Lopende uitgaven: 4 400.

Op de begroting van het Brussels Gewest:

De minister en de staatssecretarissen van het Brussels Gewest:

- a) Lopende uitgaven:
 - Niet-gesplitste kredieten en ordonnanceringskredieten: 874 300;
- b) Kapitaaluitgaven:
 - Niet-gesplitste kredieten en ordonnanceringskredieten: 815 400.

Crédits provisoires

Article 1^{er}. Des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'année 1985 sont ouverts, à savoir (en milliers de francs):

Au ministère des Finances, pour les Dotations:

- a) Dépenses courantes: 1 087 600;
- b) Dépenses de capital: 73 400.

Au Premier ministre:

- a) Dépenses courantes: 535 400;
- b) Dépenses de capital:
 - Crédits non dissociés: 150 400;
 - Crédits d'ordonnancement: 1 709 300.

Au Premier ministre, pour le service des pensions: 25.

Au ministère de la Justice:

- a) Dépenses courantes: 5 331 500;
- b) Dépenses de capital: 51 900.

Au ministère de la Justice pour le service des pensions: 1 200.

Au ministère de l'Intérieur:

- a) Dépenses courantes: 22 983 300;
- b) Dépenses de capital:
 - Crédits non dissociés: 120 300;
 - Crédits d'ordonnancement: 25 500.

Au ministère de l'Intérieur, pour le service des pensions: 250.

Au ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement:

- a) Dépenses courantes:
 - Crédits non dissociés: 4 601 800;
 - Crédits d'ordonnancement: 137 300.
- b) Dépenses de capital:
 - Crédits non dissociés: 1 530 600;
 - Crédits d'ordonnancement: 27 600.

Au ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, pour le service des pensions: 2 400.

Au ministère de la Défense nationale:

- a) Dépenses courantes:
 - Crédits non dissociés: 19 400 700;
 - Crédits d'ordonnancement: 6 320 500.
- b) Dépenses de capital:

- Crédits non dissociés: 36 100;
- Crédits d'ordonnancement: 919 400.

Au ministère de la Défense nationale:

Pour la gendarmerie:

- a) Dépenses courantes:
 - Crédits non dissociés: 4 016 300;
 - Crédits d'ordonnancement: 18 800.

b) Dépenses de capital:

- Crédits non dissociés: 41 200;
- Crédits d'ordonnancement: 95 000.

Pour le service des pensions: 100.

Au ministère des Affaires économiques:

- a) Dépenses courantes: 10 378 000;
- b) Dépenses de capital:
 - Crédits non dissociés: 1 880 000;
 - Crédits d'ordonnancement: 218 600.

Au ministère des Affaires économiques, pour le service des pensions: 500.

Au ministère des Classes moyennes:

- a) Dépenses courantes: 1 394 500;
- b) Dépenses de capital: 1 400.

Au ministère des Classes moyennes, pour le service des pensions: 3 675 675.

Au ministère de l'Agriculture:

- a) Dépenses courantes: 2 233 700;
- b) Dépenses de capital:
 - Crédits non dissociés: 543 200;
 - Crédits d'ordonnancement: 22 900.

Au ministère de l'Agriculture, pour le service des pensions: 50.

Au ministère des Communications:

- a) Dépenses courantes: 20 251 700;
- b) Dépenses de capital:
 - Crédits non dissociés: 2 693 800;
 - Crédits d'ordonnancement: 6 901 200.

Au ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones:

- a) Dépenses courantes: 5 775 900;
- b) Dépenses de capital:
 - Crédits non dissociés: 100;
 - Crédits d'ordonnancement: 590 800.

Au ministère des Travaux publics:

- a) Dépenses courantes:
 - Crédits non dissociés: 16 937 000;
 - Crédits d'ordonnancement: 5 500.

b) Dépenses de capital:

- Crédits non dissociés: 3 482 600;
- Crédits d'ordonnancement: 6 163 500.

c) Amortissement de la dette publique: 4 665 400.

Au ministère de l'Emploi et du Travail:

- a) Dépenses courantes: 30 322 400;
- b) Dépenses de capital: 4 500.

Au ministère de l'Emploi et du Travail, pour le service des pensions: 250.

Au ministère de la Prévoyance sociale:

- a) Dépenses courantes: 49 399 400;
- b) Dépenses de capital: 1 500.

Au ministère de la Prévoyance sociale, pour le service des pensions: 22 405 650.

Sur le budget de l'Éducation nationale, secteur commun:

Aux ministres de l'Éducation nationale:

- a) Dépenses courantes: 1 192 000;
- b) Dépenses de capital:
 - Crédits non dissociés: 3 201 000;
 - Crédits d'ordonnancement: 33 800.

Au ministre de l'Éducation nationale, régime néerlandais:

- a) Dépenses courantes: 40 195 300;

b) Dépenses de capital:

- Crédits non dissociés: 145 000;
- Crédits d'ordonnancement: 121 400.

Au ministre de l'Education nationale, régime français:

a) Dépenses courantes: 31 217 400;

b) Dépenses de capital:

- Crédits non dissociés: 119 400;
- Crédits d'ordonnancement: 31 700.

Sur le budget des Affaires culturelles communes:

Aux ministres de l'Education nationale:

a) Dépenses courantes: 361 100;

b) Dépenses de capital: 15 600.

Au ministère de l'Education nationale — régime néerlandais, pour le service des pensions: 650.

Au ministère de l'Education nationale — régime français, pour le service des pensions: 525.

Au ministère de la Santé publique:

a) Dépenses courantes: 9 980 100;

b) Dépenses de capital:

- Crédits non dissociés: 848 100;
- Crédits d'ordonnancement: 460 700.

Au ministère de la Santé publique, pour le service des pensions: 1 114 275.

Au ministère des Finances:

a) Dépenses courantes: 8 913 400;

b) Dépenses de capital:

- Crédits non dissociés: 3 074 300;
- Crédits d'ordonnancement: 164 400.

Au ministère des Finances, pour le service des pensions: 20 454 450.

Budgets des Dotations aux communautés et aux régions:

a) Dépenses courantes: 19 486 300;

b) Dépenses de capital: 10 472 100.

Dépenses culturelles — Education nationale — régime français:

a) Dépenses courantes: 403 600;

b) Dépenses de capital: 50 000.

Dépenses culturelles — Education nationale — régime néerlandais:

a) Dépenses courantes: 693 300;

b) Dépenses de capital: 8 300.

Dépenses culturelles — Education nationale — Deutsche Gemeinschaft:

a) Dépenses courantes: 4 400.

Sur le budget de la Région bruxelloise:

Au ministre et aux secrétaires d'Etat à la Région bruxelloise:

a) Dépenses courantes:

- Crédits non dissociés et crédits d'ordonnancement: 874 300.

b) Dépenses de capital:

- Crédits non dissociés et crédits d'ordonnancement: 815 400.

M. de Wasseige et consorts présentent l'amendement que voici:

« Au poste « Défense nationale, dépenses en capital, crédits d'ordonnancement », ramener le crédit de 919 400 000 à 757 000 000 de francs. »

« Op de post « Landsverdediging, kapitaaluitgaven, ordonnanceringskredieten », het krediet van 919 400 000 frank terug te brengen tot 757 000 000 frank. »

La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, comme je l'ai dit tout à l'heure, l'amendement que nous avons déposé a pour objet de réduire d'environ 162 millions le crédit d'ordonnancement prévu au département de la Défense nationale. Pourquoi cette somme? Elle constitue le solde à consacrer par la Belgique en tant qu'intervention dans le budget de l'Otan pour l'installation des missiles à Florennes.

Soyons logiques avec nous-mêmes. Si, comme l'affirme votre gouvernement, aucune décision n'a encore été prise à ce sujet — elle devrait intervenir en mars, ou peut-être plus tard selon certains —, il ne faut pas gâcher inutilement 162 millions, alors qu'on en a déjà dépensé plusieurs centaines d'autres.

Il s'agit là d'une économie à réaliser au cas où l'on ne procéderait pas à l'implantation des missiles. Ce qui n'est pas à exclure et c'est même extrêmement souhaitable.

Pour être crédible, l'attitude du gouvernement doit se concrétiser. En effet, si vous continuez à dégager les millions nécessaires à l'infrastructure en vue du déploiement des missiles, il est clair que personne ne croira que le gouvernement prenne jamais la décision, au mois de mars, de surseoir à leur implantation.

Si vous refusez mon amendement et, par conséquent, si vous votez les douzièmes provisoires tels qu'ils sont proposés, cela signifie que vous avez déjà opté pour le déploiement des missiles et qu'il existe un arrangement de façade pour calmer une certaine opinion publique.

Chacun doit accepter les conséquences de ses actes. Le gouvernement ne peut donc faire qu'une chose, c'est accepter cet amendement, même s'il le fait à regret.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Capoen.

De heer Capoen. — Mijnheer de Voorzitter, hoewel er op het eerste gezicht geen rechtstreeks verband bestaat tussen de voorlopige kredieten voor de begroting van Landsverdediging en het plaatsen van de raketten, kan men toch niet ontkennen dat er een zekere binding is.

Het standpunt dat de Volksunie in verband met het plaatsen van raketten in 1979 heeft ingenomen, is nog steeds niet gewijzigd. Wij zijn tegen het plaatsen van de raketten, wel wetend dat dit een zeker risico met zich brengt. Maar wij willen dit berekend risico dragen.

Wij stellen nu vast dat een belangrijke meerderheidspartij in verband met de raketten van mening is veranderd en nu ook oordeelt dat er geen haast is met het plaatsen van raketten. Wij hebben daar niets op tegen. Wie a zegt moet echter ook b zeggen. Indien men van oordeel is dat de plaatsing van raketten niet onmiddellijk moet gebeuren, moet men ook geen kredieten uittrekken om die plaatsing mogelijk te maken. Derhalve nodigen wij de CVP uit om samen met ons dit amendement goed te keuren.

M. le Président. — La parole est à M. Maystadt, ministre.

M. Maystadt, ministre du Budget, de la Politique scientifique et du Plan. — Monsieur le Président, je confirme qu'il n'y a aucun lien entre le vote des crédits provisoires et la décision éventuelle d'implanter les missiles. Les travaux préparatoires ne sont pas financés par le budget de l'Etat, je le répète.

Quant à la contribution de la Belgique à l'Otan, elle est calculée indépendamment de la décision belge d'implanter ou non les missiles. Si le gouvernement belge décide de ne pas implanter les missiles et que ceux-ci soient implantés ailleurs, notre contribution à l'Otan restera absolument la même. Par conséquent, je ne vois pas le lien artificiel qu'on essaie de créer entre le vote de ces crédits provisoires et cette question importante à laquelle nous devons réfléchir et pour laquelle nous avons prévu une évaluation, celle de l'implantation des missiles.

M. le Président. — Il sera procédé demain au vote sur l'amendement de M. de Wasseige et consorts ainsi qu'au vote sur l'article premier.

Artikel 2 luidt;

Art. 2. De bij deze wet verleende voorlopige kredieten mogen niet aangewend worden tot nieuwe lopende en kapitaaluitgaven, vroeger niet toegelaten door de wetgevende macht.

Art. 2. Les crédits provisoires, alloués par la présente loi, ne peuvent être affectés à des dépenses courantes et à des dépenses de capital nouvelles non autorisées antérieurement par le législateur.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 3. Zijn van 1 januari 1985 af toegestaan, de vastleggingen betreffende de nieuwe verplichtingen waarvoor toelating wordt aangevraagd onder de titels I — lopende uitgaven (gesplitste kredieten), en II — kapitaaluitgaven (gesplitste kredieten) voor het begrotingsjaar 1985.

Deze toelating is niet van kracht voor nieuwe uitgaven, vroeger niet toegelaten door de wetgever noch voor uitgaven op nieuwe programma's.

Art. 3. Sont autorisés, à partir du 1^{er} janvier 1985, les engagements relatifs aux obligations nouvelles pour lesquelles autorisation est sollicitée pour les titres I — dépenses courantes (crédits dissociés) et II — dépenses de capital (crédits dissociés) de l'année budgétaire 1985.

Cette autorisation ne peut valoir pour des dépenses nouvelles non autorisées antérieurement par le législateur, ni pour des dépenses sur programmes nouveaux.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 4. Met betrekking tot het artikel 60.01.A — Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie — van titel IV van de tabel gevoegd bij de wetsontwerpen houdende de begrotingen van Economische Zaken, Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking en Landbouw, voor 1985 worden voor de eerste drie maanden van 1985 nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van:

Economische Zaken:

— Lopende uitgaven: 917 500 000 frank;

— Kapitaaluitgaven: 452 900 000 frank;

Buitenlandse Zaken: 750 000 000 frank;

Landbouw: 700 000 000.

Art. 4. Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.01.A — Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — du titre IV du tableau annexé aux projets de loi contenant les budgets des Affaires économiques, des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement et de l'Agriculture de 1985, sont accordées pour les trois premiers mois de 1985 à concurrence de:

Affaires économiques:

— Dépenses courantes: 917 500 000 francs;

— Dépenses de capital: 452 900 000 francs;

Affaires étrangères: 750 000 000 de francs;

Agriculture: 700 000 000 de francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 5. Met betrekking tot het artikel 60.03.A — Nationaal Solidariteitsfonds — van titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van het ministerie van Economische Zaken voor 1985, worden voor de eerste drie maanden van 1985, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van:

— Lopende uitgaven: 6 677 900 000 frank;

— Kapitaaluitgaven: 548 400 000 frank.

Art. 5. Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.03.A — Fonds de solidarité nationale — du titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget du ministère des Affaires économiques de 1985, sont accordées pour les trois premiers mois de 1985 à concurrence de:

— Dépenses courantes: 6 677 900 000 francs;

— Dépenses de capital: 548 400 000 francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 6. Met betrekking tot het artikel 60.04.A — Fonds voor industriële vernieuwing — van titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van Economische Zaken voor 1985, worden voor de eerste drie maanden van 1985, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van;

— Lopende uitgaven: 374 600 000 frank;

— Kapitaaluitgaven: 500 000 000 frank.

Art. 6. Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.04.A — Fonds de rénovation industrielle — du titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget des Affaires économiques de 1985, sont accordées pour les trois premiers mois de 1985 à concurrence de:

— Dépenses courantes: 374 600 000 francs;

— Dépenses de capital: 500 000 000 de francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 7. Met betrekking tot het artikel 66.05.A — Speciaal Fonds bestemd tot dekking van allerhande werkingskosten van het centrum voor informatieverwerking — dienst studies en documentatie — van titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van het ministerie van Economische Zaken voor 1985, worden voor de eerste drie maanden van 1985, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 65 200 000 frank.

Art. 7. Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 66.05.A — Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du centre de traitement de l'information — service des études et de la documentation — du titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget des Affaires économiques de 1985, sont accordées pour les trois premiers mois de 1985 à concurrence de 65 200 000 francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 8. Met betrekking tot het artikel 66.10.A — Fonds bestemd tot het toekennen van subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek — van titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van het ministerie van Economische Zaken voor 1985, worden voor de eerste drie maanden van 1985, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 251 000 000 frank.

Art. 8. Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 66.10.A — Fonds destiné à l'octroi de subventions et d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée — du titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget du ministère des Affaires économiques de 1985, sont accordées pour les trois premiers mois de 1985 à concurrence de 251 000 000 de francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 9. Met betrekking tot het artikel 60.02.A — Fonds van de buitenlandse handel — van titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor 1985, worden voor de eerste drie maanden van 1985 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 111 300 000 frank.

Art. 9. Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.02.A — Fonds du commerce extérieur — du titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de 1985, sont accordées pour les trois premiers mois de 1985 à concurrence de 111 300 000 francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 10. Met betrekking tot het artikel 60.58.B — Fonds voor ontwikkelingssamenwerking — van titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van het ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor 1985, worden voor de eerste drie maanden van 1985, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 1 125 000 000 frank.

Art. 10. Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.58.B — Fonds de la coopération au développement — du titre IV du

tableau annexé au projet de loi contenant le budget du ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de 1985 à concurrence de 1 125 000 000 de francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 11. Met betrekking tot het artikel 60.54.A — Fonds opgericht in het kader van de voedselhulp in graangewassen — van titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van het ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor 1985, worden voor de eerste drie maanden van 1985, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 129 300 000 frank.

Art. 11. Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.54.A. — Fonds ouvert dans le cadre de l'aide alimentaire en céréales — du titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget du ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de 1985, sont accordées pour les trois premiers mois de 1985 à concurrence de 129 300 000 francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 12. Met betrekking tot het artikel 66.60.B — Overlevingsfonds derde wereld — van titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van het ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor 1985, worden voor de eerste drie maanden van 1985, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 598 800 000 frank.

Art. 12. Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 66.60.B — Fonds de survie tiers monde — du titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget du ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de 1985, sont accordées pour les trois premiers mois de 1985 à concurrence de 598 800 000 francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 13. De minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de intrest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van het ten laste nemen door de Staat van de werken tot herstelling van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, ter uitvoering van de wet van 6 juli 1948.

Die verbintenissen mogen gedurende de eerste drie maanden van 1985 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 23 300 000 frank.

Art. 13. Le ministre des Travaux publics est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place de la prise en charge par l'Etat des travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général en exécution de la loi du 6 juillet 1948.

Ces engagements pourront porter pendant les trois premiers mois de 1985 sur un volume de prêts ne dépassant pas 23 300 000 francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 14. De minister van Volksgezondheid wordt ertoe gemachtigd namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de intrest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan.

Deze verbintenissen mogen gedurende de eerste drie maanden van 1985 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 15 800 000 frank.

Art. 14. Le ministre de la Santé publique est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle.

Ces engagements pourront porter pendant les trois premiers mois de 1985 sur un volume de prêts ne dépassant pas 15 800 000 francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 15. Met betrekking tot het artikel 66.02.B — Landbouwfonds inzake hulp bij de herstructurering van de melkveehouderij — van titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van het ministerie van Landbouw voor 1985, worden voor de eerste drie maanden van 1985, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 562 500 000 frank.

Art. 15. Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 66.02.B — Fonds agricole en matière d'aide à la restructuration du secteur laitier — du titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget du ministère de l'Agriculture de 1985, sont accordées pour les trois premiers mois de 1985 à concurrence de 562 500 000 francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 16. Met betrekking tot het artikel 60.02.A — Fonds bestemd om het in stand houden en het uitbreiden te verzekeren van de koopvaardij en de vissersvloot — van titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van het ministerie van Verkeerswezen voor 1985, worden voor de eerste drie maanden van 1985, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 1 600 000 000 frank.

Art. 16. Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.02.A — Fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime — du titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget du ministère des Communications de 1985, sont accordées pour les trois premiers mois de 1985 à concurrence de 1 600 000 000 de francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 17. Het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen wordt gemachtigd de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, van de intrest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen bedoeld in artikel 6 van 6 juli 1973 tot wijziging van die van 23 december 1963 op de ziekenhuizen en die betrekking hebben op de instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies die in het Brusselse Gewest tot de bevoegdheid van het Nationale Parlement en de nationale regering behoren.

Deze verbintenissen mogen gedurende de eerste drie maanden van 1985 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 79 100 000 frank.

Art. 17. Le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales est autorisé à prendre l'engagement de payer, à l'échéance, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des interventions prévues à l'article 6 de la loi du 6 juillet 1973 modifiant celle du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux et se rapportant aux établissements dans le secteur des matières personnalisables qui relèvent dans la Région bruxelloise de la compétence du Parlement national et du gouvernement national.

Ces engagements pourront porter pendant les trois premiers mois de l'année 1985 sur un volume de prêts ne dépassant pas 79 100 000 francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 18. De minister van Volksgezondheid wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de intrest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervan-

ging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan en die betrekking hebben op de instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies die in het Brusselse Gewest tot de bevoegdheid van het Nationale Parlement en de nationale regering behoren.

Deze verbintenissen mogen gedurende de eerste drie maanden van 1985 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 44 900 000 frank.

Art. 18. Le ministre de la Santé publique est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle et se rapportant aux établissements dans le secteur des matières personnalisables qui relèvent dans la Région bruxelloise de la compétence du Parlement national et du gouvernement national.

Ces engagements pourront porter pendant les trois premiers mois de l'année 1985 sur un volume de prêts ne dépassant pas 44 900 000 francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 19. Met betrekking tot het artikel 60.01.A — Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie — van titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van het Brusselse Gewest voor 1985, worden voor de eerste drie maanden van 1985, nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van:

a) Lopende verrichtingen:

— Sector « Economische Zaken »: 32 500 000 frank;

— Sector « Middenstand »: 87 500 000 frank;

b) Kapitaalverrichtingen:

— Sector « Economische Zaken »: 130 000 000;

— Sector « Middenstand »: 37 500 000;

— Sector « Openbare Werken »: 50 000 000.

Art. 19. Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.01.A — Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — du titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget de la Région bruxelloise de 1985, sont accordées pour les trois premiers mois de 1985 à concurrence de:

a) Opérations courantes:

— Secteur « Affaires économiques »: 32 500 000 francs;

— Secteur « Classes moyennes »: 87 500 000 francs;

b) Opérations de capital:

— Secteur « Affaires économiques »: 130 000 000 de francs;

— Secteur « Classes moyennes »: 37 500 000 francs;

— Secteur « Travaux publics »: 50 000 000 de francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 20. De bevoegde minister van of de staatssecretaris voor het Brusselse Gewest wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale besturen, van de intrest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan.

Deze verbintenissen mogen gedurende de eerste drie maanden van 1985 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 74 300 000 frank voor Openbare Werken en 71 300 000 frank voor Volksgezondheid.

Art. 20. Le ministre de ou le secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise compétent est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle.

Ces engagements pourront porter pendant les trois premiers mois de 1985 sur un volume de prêts ne dépassant pas 74 300 000 francs pour les Travaux publics et 71 300 000 francs pour la Santé publique.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 21. De minister van het Brusselse Gewest wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan het Gemeentekrediet van België, van de intrest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste twintig jaar, van de leningen toegestaan aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel, met het oog op de verwerving van terreinen en gebouwen.

Deze verbintenissen mogen tijdens de eerste drie maanden van 1985 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan 47 500 000 frank.

Art. 21. Le ministre de la Région bruxelloise est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, au Crédit communal de Belgique, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de vingt ans, des prêts accordés à la Société de développement régional de Bruxelles en vue de l'acquisition de terrains et d'immeubles.

Ces engagements pourront porter, pendant les trois premiers mois de 1985, sur un volume de prêts ne dépassant pas 47 500 000 francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 22. De bevoegde minister van of de staatssecretaris voor het Brusselse Gewest wordt ertoe gemachtigd de Nationale Maatschappij voor de huisvesting toe te laten verbintenissen aan te gaan, tijdens de eerste drie maanden van 1985, tot beloop van 125 000 000 frank.

Art. 22. Le ministre de ou le secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise compétent peut autoriser la Société nationale du logement à souscrire des engagements pendant les trois premiers mois de 1985 à concurrence de 125 000 000 de francs.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 23. Elke verbintenis aan te gaan krachtens de artikelen 4 tot en met 16 en 18 tot en met 21, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de tiende van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisieerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisieerd werden sinds het begin van het jaar.

Art. 23. Tout engagement à prendre, en vertu des articles 4 à 16 et 18 à 21 de la présente loi, est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires et mentionnant d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 24. Deze wet treedt in werking op 1 januari 1985.

Art. 24. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1985.

— Aangenomen.

Adopté.

M. le Président. — Il sera procédé demain au vote sur l'amendement de M. de Wasseige et consorts, sur l'article 1^{er} et sur l'ensemble du projet de loi.

We stemmen morgen over het amendement van de heer de Wasseige c.s. bij artikel 1, alsmede over artikel 1 en over het ontwerp van wet in zijn geheel.

COMMUNICATION DE M. LE PRÉSIDENT

MEDEDELING VAN DE VOORZITTER

M. le Président. — Voici le résultat des scrutins pour la désignation du troisième candidat à la deuxième et à la quatrième places vacantes de conseiller d'Etat.

Hier volgt de uitslag van de stemmingen voor de aanwijzing van de derde kandidaat voor het tweede en het vierde openstaande ambt van staatsraad.

Pour la deuxième place:

Voor het tweede ambt:

Nombre de votants: 118;

Aantal stemmenden: 118;

Bulletins blancs ou nuls: 13;

Blanco- of ongeldige stembriefjes: 13;

Votes valables: 105;

Geldige stemmen: 105;

Majorité absolue: 53;

Volstrekte meerderheid: 53.

M. Piquet obtient 69 suffrages.

De heer Piquet bekomt 69 stemmen.

M. Van der Vorst obtient 26 suffrages.

De heer Van der Vorst bekomt 26 stemmen.

M. Pirenne obtient 8 suffrages.

De heer Pirenne bekomt 8 stemmen.

M. Van Vyve obtient 2 suffrages.

De heer Van Vyve bekomt 2 stemmen.

En conséquence, M. Piquet ayant obtenu la majorité absolue des suffrages, est proclamé troisième candidat.

Bijgevolg wordt de heer Piquet die de volstrekte meerderheid der stemmen bekomen heeft, tot derde kandidaat uitgeroepen.

Pour la quatrième place:

Voor het vierde ambt:

Nombre de votants: 118;

Aantal stemmenden: 118;

Bulletins blancs ou nuls: 7;

Blanco- of ongeldige stembriefjes: 7;

Votes valables: 111;

Geldige stemmen: 111;

Majorité absolue: 56;

Volstrekte meerderheid: 56.

M. De Brabandere obtient 98 suffrages.

De heer De Brabandere bekomt 98 stemmen.

Mme Vanderhaegen obtient 13 suffrages.

Mevrouw Vanderhaegen bekomt 13 stemmen.

En conséquence, M. De Brabandere ayant obtenu la majorité absolue des suffrages, est proclamé troisième candidat.

Bijgevolg wordt de heer De Brabandere, die de volstrekte meerderheid der stemmen bekomen heeft, tot derde kandidaat uitgeroepen.

Il sera donné connaissance de ces présentations respectivement au Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles et au procureur général près la Cour de cassation et au Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique et au premier président du Conseil d'Etat.

Van deze voordrachten zal respectievelijk kennis worden gegeven aan de Vice-Eerste minister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen en aan de procureur-generaal bij het Hof van cassatie en aan de Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt en aan de eerste voorzitter van de Raad van State.

Mesdames, messieurs, je vous propose d'interrompre ici nos travaux pour les reprendre demain matin, à 10 heures.

Nous examinerons d'abord le projet de loi ajustant le budget du ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de l'année budgétaire 1983. J'espère que nous aurons également le temps d'aborder la révision de l'article 56bis de la Constitution.

De heer Van In. — Mijnheer de Voorzitter, zal morgen het ontwerp van wet tot invoering van een kaart voor sociale zekerheid worden behandeld?

De Voorzitter. — Ik heb daarstraks gezegd dat ik daarover nu weinig kan zeggen. De commissie voor de parlementaire werkzaamheden komt morgen om halftwaalf bijeen en ik zal u om drie uur in de namiddag kunnen antwoorden. Dat is het enige wat ik daarover op het ogenblik kan zeggen.

Le Sénat se réunira demain, jeudi 20 décembre 1984, à 10 heures.

De Senaat vergadert opnieuw morgen, donderdag 20 december 1984, te 10 uur.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(La séance est levée à 18 h 35 m.)

(De vergadering wordt gesloten te 18 u. 35 m.)

926